AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON :- F. ALGAR, 11 & 12, Clement's

Lane, Lombard Street, E. C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill. GORDON

HONGKONG, WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1882

Established February, 1845.

For Sale.

HAVE RECEIVED THEIR NEW STOCK OF

ELEY'S WATERPROOF CAPS and WADS. Picou & WILKES' SPORTING GUNPOWDER. LEAD and CHILLED SHOT.

> RECAPPING and RELOADING MACHINES. POWDER and SHOT MEASURES. FLASKS, DOG WHISTLES, &c., &c. SHOOTING BOOTS, STOCKINGS, HATS and SUITS.

TINNED PROVISIONS AND LIQUORS provided for Shooting.

PARTIES

(Incorporated by Royal Charter.) PAID-UP CAPITAL£1,500,000.

LONDON BANKERS:

UNION BANK OF LONDON. BANK OF SCOTLAND, LONDON.

At 3 months' notice 3 % per Annum.

Current Accounts kepts on Torms which may be learnt on application. Hongkong, June 1, 1882.

HONGRONG & SHANGHAI BANKING

PAID-UP CATITAL, 5,000,000 Dollars. RESERVE FUND,......2,350,000 Dollars.

COURT OF DIRECTORS. Chairman-H. L. DALRYMPLE, Esq.

Deputy Chairman-Wic. REINERS, Esqui H. Hoppius, Esq. M. E. Sassoon, Esq. Hon. F. B. JOHNSON. C. VINCENT SMITH, A. P. McEwen, Esq. Esq. W. S. Young, Esq. A. Molver, Esq. F. D. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER. Hongkong,.....THOMAS JACKSON, Esq. MANAGER Shanghai, Ewen Cameron, Esq.

LONDON BANKERS .- London and County Bank. HONGKONG. INTEREST ALLOWED.

N Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily For Fixed Deposits :-

For 3 months, 3 per cent. per annum. 4 per cont. " n 5 per cent. ...

LOUAL BILLS DISCOUNTED. and every description of Banking and Exchange business transacted. Drafts, granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Austrolia, America, China and Japan.

T. JACKSON. Chief Manager. Offices of the Corporation,

Notices of Firms.

NOTICE.

HONGKONG AND CHINA GAS COM PANY, LIMITED.

WING to the Illness of Mr. NEWTON the MANAGER-Mr. W. S. BAMSEY has been appointed Acrino MANAGER until further Notice. P. RYRIE.

Chairman, Local Committee Hongkong, August 20, 1882.

Intimations.

Whole ENGINE DEPARTMENT of the Undersigned have been REMOVED from No. 9, MIDDLE STREET, West Point. Hongkong, to Kwing Chung, opposite Homkong, close to the right side of the GOVERNMENT COAL SHED, where ample sccommodation has been secured for Building or Repairing Large Vessels. Orders or Communications from Hong-

kong side can be made either through Mr. TAM YIK KIU, Chinese Mail Office or Kum CHUNG TAL, Bonham Strand.

> TAM A.MOW, Master of Mow KEE. Ship builder and Ingine Manufactures Kwun Chung opposite Hongkong.

22, PRAYA CENTRAL

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BUOYS. CORK JACKETS, &o., &c., &c.

Intimations.

FINAL DIVIDEND

WILLIAM VON PUSTAU.

TOTICE is hereby given that it is proposed to hold at the OFFICE of the Registrar of the Supreme Court on FRI-AUSTRALIA, TAEMANIA, AND NEW DAY, the 21st day of January, 1883, a ZEALAND:—Gordon & Gotch, Mel- MEETING of CREDITORS to declare a FINAL DIVIDEND in the above Estate. All Creditors are hereby warned that the Balance then romaining in the hands of the Official Assignee will be distributed among the Oreditors, whose Chims will have been

> EDW. J. ACKROYD. Registrar.

> > sc12

Registry, Supreme Court, the 90th day of August, 1882.

Foochow, HEDGE & Co. Shanghai, LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY HONGKONG ST. ANDREW'S SOCIETY.

> TOTICE is hereby given that the First V Ordinary General MEETING of the HONGKONG ST. ANDREW'S SOCIETY will be Held in the CITY HALL on FRI-DAY, the 8th September next, at 5.30. A. D. MACTAVISH, Hon. Secretary.

Hongkong, August 31, 1882.

HONGKONG CRICKET CLUB.

THE Annual General MEETING of the HONGKONG ORICKET CLUB will be Held in the Chicket Paymon on MON-DAY, the 11th Instant, at 4.45 p.m. GENTLEMEN wishing to join are requested to communicate with the Hon. Sec. - Hone-

W. HYNES, Hon. Sec., pro. tem.

Hongkong, September 4, 1882. POSITIVE CURE FOR SEA SICKNESS.

CURE for the above Allsient can be had by applying to M. AXELROOD, M.D., Surgeon of the S.S. City of Peking,

now lying in Hongkong harbour. N.B. - Commonce treatment three days before going on board. Using this Article during my service in the last Russo-Turkish war I found, greatly to my surprise and gmtification, that I was able to entirely prevent, or greatly to alleviate, the Ailment without one single failure. M. AXELROOD, M.D.

Hongkong, September 1, 1882. THE UNION INSURANCE SOCIETY

OF CANTON.

TOTICE is hereby given that an Extraordinary General MEETING of the UNION INSURANCE SOCIETY of CAN-TON will be Held at the Company's Office, Hongkong, on MONDAY, the 18th day of September, 1882, at Three o'Clock in the Afternoon, when the subjoined Resolution

will be proposed. RESOLUTION. That this Company, now registered under the Companies Ordinance No. 1 1865 as an Unlimited Company, be registered under the Companies' Ordinances No. 1 of 1865 to 1881 as Company Limited by Shares.

By Order of the Board, DOUGLAS JONES

Acting Secretary. . Dated Hongkong, 30th day of August, 1882.

TAKASIMA COLLIERY.

COALS at Hongkone, from and after this until that of Payment.

H. J. H. TRIPP, Mitsu Bishi Mail S. S. Co. Hongkong, April 26, 1882.

CULPHOLINE LOTION .- An External Means of CURING SKIN DISEASES. There is scarcely any erup- THE BOOKS for REGISTRATION of tion but will yield to "Sulpholine" in a few days, and commonce to fade away, even Company will be CLOSED here from the if it seems past ours. Ordinary pimples, 21st Instant until 2nd Proximo, both days redness, blotches, sourt, roughness, vanish as if by magic; whilst old, enduring skin disorders, that have plagued the sufferers for years, however deeply rooted they may be, "Sulpholine" will successfully attack them. It destroys the animalcula which cause these unsightly, irritable, painful affections, and always produces a clear, healthy, natural condition of the skin. "Sulpholine" Lotion is sold by most Che-

TIVER COMPLAINTS.—Dr. LI KING'S DANDELION & QUININE issued in Exchange. LIVER PILLS (without Mercury). THE BEST REMEDY FOR BILIOUS. NESS STOMACH DERANGEMENT FLATULENCE, PAINS BETWEEN THE SHOULDERS, BAD APPETITE, INDI-ACIDITY. HEADACHE, HEARTBURN, and all other symptoms of disordered liver and dyspepsia. Acknowledged by many eminent surgeons to be the

mists. Bottles, 2s. 0d.

safest and mildest nills for every constitu-In Boxes at 1s. 11d., 2s. 9d., and 4s. 6d. Sold by Chemists and Medicine Vendors

throughout the world. Prepared by Jas Rorke, London. Specially valuable Pills for residents abroad and tavellers. TTARAXACUM & PODOPHYLLIN.

Prepared only by J. Pepper, London.
This Fluid combination, extracted from medicinal roots, is now used instead of blue pill and calomel for the cure of dyspepsia. bilioneness, and all symptoms of congestion of the liver, which are generally pain beneath the shoulders, headache, drowsiness, HONGKONG AND WHAMPOA DOCK no appetite, forred tongue, disagreeable taste in the morning giddiness, disturbance of the stomach, and feeling of general depression. It sets the sluggish liver in motion, very slightly sold on the bowels, giving a sense of health and comfort within 24 hours. It is the saist medicine. Taraxacum and Podophyllin is a fluid made only Year ended Soth June, 1882, on or before by J. PEPPER, Belford Laboratory, Lon: 30th September, on which date the Accounts don, whose name is on every label. Bottles, will be Closed. 2s. 9d. and 4s. 6d. Sold by all Chemists A most valuable and essential medicine for India, Australia, the Cape, and Colonies

GOODS. SPORTING

LILEY'S GREEN, BLUE and BROWN CARTRIDGE CASES.

GAME BAGS and CARTRIDGE BELTS.

at Special Rates.

Hongkong, August 22, 1882.

CARLTON WHISKEY. CARLTON

THESE GRAND OLD SCOTCH WHISKIES are shipped only L by RICHARD MATHEWS AND COMPANY, of London and Inverness, who are sole possessors of the Brand "CARLTON." They are distilled from the finest Highland Malt only, are in every respect equal to the best Cognae Brandy, and guaranteed to be entirely free from Fusil Oil or other noxious impurities.

ELEVEN "CARLTON" CLUB.

The following Letter has been received from the Secretary of the CARLTON CLUB, Dec. 20, 1875.

WHISKEY

YEARS OLD Messes. R. MATHEWS & COMPANY. GENTLEMEN,—In reply to your inquiry as to whether the Whiskey you are supplying to this Club is approved by the Members, the best answer I can give is that the consumption of this Whiskey in the Club has GREATLY INCREASED since it has been supplied by your There can be no doubt whatever about the Whiskey being MOST EXCELLENT. It is Old and Soft, and I may safely say that it is much approved by the Members. Yours obediently. CARLTON

W. GRIFFIN SUTTON, Secretary. CAUTION.—It has come to the knowledge of the Shippers of the "CARLTON" WHISKIES, that the supty Bottles have been dishonestly refilled with the poisonous trash very often sold in China under the name of Whiskey, this is therefore to caution consumers to CAREFULLY EXAMINE the CORES and CAPSULES to see they have not been tampered with; also that the Corks, Capsules, and Labels are branded with their Trade Mark. FOR PRICES AND TERMS APPLY TO CUTLER, PALMER & Co.

AGENTS FOR CHINA. YEARS OLD SIMPPERS: RICHARD MATHEWS & Co., "CARLTON" WHISKEY

MERCHANTS, LONDON.

Intimations.

NOTICE. INDO-CHINA STEAM NAVIGATION

COMPANY, LIMITED. DY Order of the Board of Directors, the SHAREHOLDERS in the above Company are hereby notified that under Section 20 of the Articles of Association, a further Call of THIRTY SHILLINGS per SHARE has been made, and will; be due on the 2ND

OCTOBER. Shareholders are therefore requested to make the said Payment at 3/91 per Dollar Exchange (\$7.96 per Share) to credit of the Company's Account with the HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION OR OF before the above-named date.

Any Calls not paid by the 2nd October, are by Section 22 of the Articles of Asso-THE Undersigned has been appointed ciation liable to a Charge at the Rate of AGENT for the SALE of the above 10 per cent, per Annum from the due date

JARDINE, MATHESON & Co., General Managers. Hongkong, August 28, 1882. INDO-CHINA STEAM NAVIGATION

COMPANY, LIMITED. Transfer of SHARES in the above

JARDINE, MATHESON & Co., General Managers. Hougkong, September 5, 1882 CANTON INSURANCE OFFICE, LIMITED.

CHAREHOLDERS are Requested to note that on SURRENDER of their PROVI-SIONAL CERTIFICATES for SHARES in this Office, PERMANENT SCRIP will now be Hongkong, 14th July, 1882.

JARDINE, MATHESON & Co., . General Agents. CANTON INSURANCE OFFICE, LAD. HONGKONG HOTEL COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHARBHOLDERS.

THE DIVIDEND of \$3 per SHARE, for the Six Months ending 30th June, 1882, declared at To-day's Ordinary Half-Yearly Meeting of Shareholders, will be Payable at the HONGRONG & SHANGHAL BANK-ING CORPORATION from TO-MORROW, the 29th Instant. Shareholders are requested to apply for Dividend Warrants at the Company's OFFICE.

By Order of the Directors. LOUIS HAUSCHILD, Secretary. Hengkong, July 28, 1882.

COMPANY, LIMITED. NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CONTRIBUTING SHAREHOLDERS are requested to send in a STATEMENT of Business Contributed during the Half-By Order of the Board of Directors,

R. COOKE, . Acting Sceretary. Hongkong, August 28, 1882.

Lie85

FOR SALE.

& E. PERRIER'S CHAMPAGNE CARTE BLANCHE,

For Sale.

Pints.........\$19 per 4 dozen GILMAN & Co. Hongkong, June 23, 1882.

NOW READY. DEPORT OF THE TRIAL-REGINA (OR the Complaint of D. E. Bandmann) versus R. FRISER-SMITH. Copies may be had at the China Mail-

Office-price 50 cents.

FOR SALE. TULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE,

Pints.....\$18 per 2 doz. GIBB, LIVINGSTON & Co. Hongkong, November 1, 1881.

To Let. TO LET.

TO. 2. LOWER MOSQUE TERRACE, J. M. ARMSTRONG. Hongkong, August 31, 1882.

O DOWNS-TO LET PRAYA BAST AND WANCHAI ROAD. For Particulars, apply to

SIEMSSEN & Co. Hongkong April 26, 1882.

TO LET. (WITH IMMEDIATE POSSESSION,)

THE New FAMILY RESIDENCE sitnate next to Excension on Robinson Road, replete with every convenience, TENNIS LAWN, STABLING, &C.

8 FIRST-OLASS GODOWNS of all Sizes-Water-side. Inspection is invited. Apply to

SHARP, TOLLER & JOHNSON. Hongkong, June 15, 1882.

TO LET.

NTO. 9, SEYMOUR TERRACE. Nos. 2 and 4, PEDDAR'S HILL. No. 4. OLD BAILBY STREET. No. 6. QUEEN'S ROAD CENTRAL (lately occupied by PACIFIC MAIL S. S. Co.).

Apply to

Hongkong, July 24, 1882, THE TOKIO MARINE INSURANCE

DAVID SASSOON, SONS & Co.

COMPANY, LIMITED. THE MISU BISHI MAIL 8. S. CO. having been appointed Agunts for the above Contpany, the Undersigned is prepared to accept MARINE RISKS at Current Rates and usual Discounts. H. J. H. TEIPP.

Agent, M. B. M. S. S. Co. Hongkong April 26, 1882.

Auctions.

PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instruc-tions from J. Dren BALL, Esq., Sheriff, to Sel by Public Auction, on FRIDAY.

the 8th September, 1882, at 2 p.m., at his Sales Rooms, Queen's Road,-(Under a Writ of Execution), THE STOCK-IN-TRADE, FIXTURES FURNITURE, &c.,

of "YEE HENG WO" SHOP, No. 147A Queen's Road Central, comprising :-JAPANESE LACQUERED CABINETS, DESES, Bowls, JAR, GLOVE BOXES and oTHER BOXER, PORCELAIN TEA SETS, VASES, and

SHELVES, GLASS SHOW CASES, COUNTERS. So. TERMS OF SALE. - As customary.

J. M. ARMSTRONG,

Governing ... Mc oncer.

Hongkong September 4, 1882. Insurances.

THE SOUTH BRITISH FIRE AND MARINE INSURANCE COMPANY OF NEW ZEALAND.

CAPITAL £1,000,000 (One Million Sterling). Unlimited Liability of Shareholders.

THE Undersigned having been appointed AGENT for the above Company are prepared to accept FIRE and MARINE RISKS at Jurrent Rates, allowing usual GEO, R. STEVENS & Co.

NOTICE.

Hongkons, July 1, 1881.

QUEEN FIRE INSURANCE COM-

THE Undersigned are prepared to accept
Risks on First Class Godowns at 1 per cent. net premium per annum. NORTON & Co., Agents. Hongkous, May 19, 1881.

MANOHIBTER FIRE INSURANCE COMPANY OF MANCHESTER AND LONDON.

Capital of the Company £1,000,000 Sterling of which a paid up £ 100,000 Reserve Fundupwards of £ 120,000 Annual Income £ 250,000 n

ESTABLISHED. 1824.

THE Uncersigned have been appointed Agents for the above Company at Hongkong, Canton, Foochow, Shanghai, and Hankow, and are prepared to grant Insurances it current rates. HOLLIDAY, WISE & Co.

Shipping.

Hongkons, October 15, 1868.

Steamers.

SHIRE LINE OF STEAMERS. FOR YOKOHAMA AND HIGGO.

The Steamship "Pembrokeshire,"
RICKARD, Commander,
will be despatched for the above Ports at Daylight on THURS-DAY, the 7th Instant.

For Freight or Passage, apply to ADAMSON, BELL & Co., Hongkorg, September 5, 1882.

OCEAN STEAMSHIP COMPANY. FOR SHANGHAI VIA AMOY. (Taking Cago & Passengers at through rates for NINGPO, CHEFOO, NEW. CHWANG, TIENTSIN, HANKOW

and forts on the YANGTSZE.) The Co.'s Steamship "Diomed." Capt. JACKSON, will be despatched on or about the 8th September.

For Freight or Passage, apply to TUTTERFIELD & SWIRE, Hongkon, August 31, 1882.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL. The Co.'s Steamship Ulysses," Capt. THOMPSON, will be despatched on or about

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

the 9th September. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents. Hongkon, August 29, 1882.

ELIZABETH AND CAPE TOWN. The Steamship Captain Roren, will have quick despatch for the

FOR SINGAPORE, MAURITIUS, PORT

above Ports For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co. Hongkon, August 22, 1882.

FOR BANGKOK The Steamship " Paladin," Captain Aubin, will be despatched as above on or about the 13th Instant. For Freight or Passage, apply to

AH YON & Co., Fog, Prayd Central. Hongkong, September 5, 1882.

日四十月七年午壬 Shipping.

Steamers.

NOTICE. COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

The Co.'s Steamship will be despatched for SHANGHAI shortly after her arrival from Europe.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

G. DE CHAMPEAUX, Hongkong, August 31, 1882.

NOTICE: COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS. The Co.'s Steamship 1 44 Tanals, 25 Commandant Drujon will be despatched for YOKOHAMA shortly after the arrival of the next French Mail from Europe.

Agent. Hongkong, August 31, 1882.

G. DE CHAMPEAUX,

FOR PORT DARWIN, COOKTOWN TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY AND MELBOURNE -(Taking Cargo at through rates for ADE

> TASMANIAN PORTS, NEW CALE-DONIA and FIJL.) The Steamship " Cassardra" above on or about the

LATDE, all NEW ZEALAND and

GEO. R. STEVENS & Co. Hongkong, August 31, 1882. FOR KUDAT AND SANDAKAN. (BRITISH NORTH BORNEO,) · The British Steamer

For Freight or Passage, apply to

16th September.

will be despatched above on FRIDAY, th 15th Proximo. For Freight or Passage, apply to BIRLEY & Co.

" Hairan!

Hongkong, August 30, 1882, OCEAN STEAMSHIP COMPANY. FOR LONDON VIA SUEZ CANAL The Co.'s Stumship

Captain Burier, will be despatched on or about the Lith September. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE,

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL The Steamship " Glenfrein." Captain Hogo, will be despatched for the above Port on or about the 22nd Instant. For Freight or Passage, apply to

Hongkong, August 31, 1882.

Hongkong, September 1, 1882.

JARDINE, MATHESON & Co.

Sailing Vessels. FOR SAN FRANCISCO. The 3/3 L.1.1. British Ship ROBERTS, Master, will load here for the above Port, and will have quick despatch.

For Freight, apply to

For Freight, apply to

have quick dospatch.

For Freight, apply to.

Hongkong, July 28, 1882. FOR NEW YORK The 3/3 L.1.1. American Barque Snow, Master, will load here for the above Port, and will

RUSSELL & Co.

have quick despatch. For Freight, apply to RUSSELL & Co. Hongkong, August 11, 1882.

FOR NEW YORK: The 3/3 L.1.1. American Ship Paul Jones." GENIST, Master, will load here for the above Port, and will have quick despatch.

RUSSELL & Co.

Hongkong, August 11, 1882. FOR VICTORIA, BRITISH COLUMBIA The American Ship " Ella. S. Theyer," Davis, Master, will load here for the above Port, and will

RUSSELL & Co. Hongkong, August 18, 1882. FOR NEW YORK The 3/3 L.1.1. American Ship Drew, Master, will load here for the above Port, and will

have quick despatch. For Freight, apply to RUSSELL & Co. Hongkong, August 18, 1682.

FOIL SAN FRANCISCO. The 3/3 L.1.1. American Bark AMSBURY, Master, will load here for the above Port, and will have quick despatch. For Freight, apply to

RUSSELL & Co. Hongkong, August 2, 1882.

PRICE, \$24 PER ANNUM.

Shipping.

Sailing Vessels.

FOR TIENTSIN (DIRECT.) The 3/3-L.1.1. Germ. Schooner "San Francisco," A. OLTMANNS, Master, will load here for the above Port, and

For Freight, apply to MEYER & Co.

have quick despatch.

Hongkong, September 1, 1882. Notices to Consignees.

SHIRE LINE OF STEAMERS.

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE Steamship Pembrokeshire, RICKARD, Commander, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the

be obtained. No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining after the 12th Instant will be subject to rent. No Fire Insurance

Bills of Ladinh

THE STEAMSHIP Captain R. CLASI

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo by hor are hereby requested to send in their Bills of Lading' to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Consignees are hereby informed that any Claims must be made immediately, as none will be entertained after the 12th

DAVID SASSOON, SONS & Co.,

STEAMSHIP "MADRAS," FROM ANTWERP AND MANILA. THIS Steamer having arrived, Consignees

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be landed and stored at Consignees' risk and expense.

ARNHOLD, KARBERG & Co.,

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

at once landed and stored at Consignees' risk and expense. JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.

Cargo impeding the discharge will be

FROM LONDON, PENANG AND SINGAPORE THE S. S. Loudoun Castle, KIDDER, Commander, baving arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that all Goods-with the exception of Opium-are being landed

less notice to the contrary be given before NOOR TO-DAY. No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods subject to rent,

Steamer for signature. Bills of Lading will be countersumed by

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

CONSIGNEES of the following Cargo
are requested to their Bills of
Lading to the transfer for counterfinmediate delivery. This Carge coen landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

Ex Oxus. F B J, 100 hags Sharping Stones, Order. from Madras.

G. DE CHAMPEAUX Agent. Hongkong, August 31, 1882.

FROM GLASGOW, PENANG AND SINGAPORE.

Undersigned at Wanchai, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may

Hongkong, Septemb

FROM CALCUTTA, PENA SINGAPORE.

Cargo impeding her discharge or remaining on board after the 10th Instant, will be landed and stored at Consignees' risk and expense, and no Fire Insurance will be

Hongkong, September 5, 1882. NOTICE TO CONSIGNEES.

of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature, and to take delivery of their Goods from

Hongkong, August 29, 1882.

FROM CALCUTTA, PENANG AND SINGAPORE THE Company's Chartered S.S. Moray. having arrived from the above Ports. Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Hongkong, September 2, 1882 CASTLE LINE OF STEAMERS

at their risk into the Godowns of the Undersigned at Wanchai, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained. Optional Cargo will be forwarded on, un-

remaining after the 11th Instant will be No Fire Insurance has been effected. Consignees are reminded that before dolivery is taken of the Cargo, they are required to sign an Average Bond which is lying at the Office of the Agents of the

Agents. Hongkong, September 4, 1882.

ADAMSON, BELLIN Co.,

NOTICE TO CONSIGNRES.

A B, 49 bags Sharping Stones, Order, from

& Goron, Ludgate Circus, E.C. BATES HENDY & Co., 37, Walbrook, E.C. SAMUEL DEACON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE :- GALLIEN PRINCE, 36, Rue Lafayette, Paris. NEW YORK:-ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

bourne and Sydney. SAN FRANCISCO and American Ports generally :- BEAN & BLACK, San Fran-SINGAPORE, STRAITS, &c.: -SAYLE & duly proved and accepted, and the Estate Co., Square, Singapore. C. HEINEZEN finally wound up.

CHINA: - Macao, Mosers A. A. DE MELLO

& Co. Susatore, CAMPBELL & Co.

Amoy, Wilson, Nicholis & Co.

& Co., Manila.

& WALSH. Yokohama, LANE, CHAW-PORD & Co. Banks. ORIENTAL BANK CORPORATION.

BANK OF ENGLAND. TATES OF INTEREST ALLOWED ON DE-

CORPORATION.

Credits granted on approved Securities.

No. 1, Queen's Road East. Hongkong, August 10, 1882.

NOTICE OF REMOVAL. THE SHIPBUILDING YARD and the

Hongkong, August 7, 1882.

WILLIAM DOLAN. SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER

Hongkong, May 1, 1882.

For Sale.

MacEWEN, FRICKEL & Co. No. 53, Queen's Road East, (OPPOSITE THE COMMISSARIAT), RE NOW LANDING, EX BRITISH BARQUE

"STILLWATER." -

DEVOE'S NONPARIEL BRILLIANT KEROSINE OIL,

150° test.

SPARTAN COOKING STOVES.

FAIRBANKS SCALES.

OAKUM. TAR. TURPENTINE.

EX "AMERICAN MAIL." ALIFORNIA RACKER MPANY'S BISCUITS in 5 th tins, and loose.

Alphabetical BIS-CUITS Fancy Sweet Mixed BISCUITS: Ginger CAKES: Soda BISCUITS. Oyster BISCUITS.



mian CHEESE. and BACON fondonsed MILK. APPLE BUTTER. X-TONGUES.

Family PIG-PORK in kegs and pieces Paragon MACKEREL in 5 to cans. Beau Ideal SALMON in 5 to cans. Cutting's Dessert FRUITS in 21 th cans. Assorted Canned VEGETABLES

Potted SAUSAGE and Sausage Stuffed PEPPERS. Assorted PICKLES.

MINCEMEAT. COMB HONEY in Original Frames. Richardson & Robbin's Celebrated Potted MEATS.

Richardson & Robbin's Curried OYSTERS Lunch TONGUE. McCarty's Sugar LEMONADE. Clam CHOWDER. Smoked SALMON. Green TURTLE in 21 to cans.

A LARGE ASSORTMENT OF STORES

including: TEYESONEAU'S DESSERT FRUITS. ALMONDS and RAISINS. PICNIC TONGUES.

COCOATINA VAN HOUTEN'S COCOA. LIEBIG'S & EPP'S COCOA. FRENCH PLUMS. PATE DE FOIE GRAS.

MINCEMEAT. SAUSAGES. BRAWN.

ISIGNY BUTTER. DANISH BUTTER. ANOHOVIES.

BREAKFAST TONGUES. ASPARAGUS. SOUPS, &c.

WINES AND SPIRITS. CHAMPAGNES-

HIEDSIECK'S MONOPOLE & WHITE SEAL. VEUVE CLIQUOT PONSARDIN. JULES MUMM & Co., pints & quarts. CLARETS-

CHATEAU MARGAUX. CHATEAU LA ROSE, pints & quarts. CHATEAU LAFITE, 1RES. GRAVES. BREAKFAST CLARET.

SHERRIES & PORT-SACCONE'S MANZANILLA & AMON-TILLADO. SACCONE'S OLD INVALID PORT

HUNT'S PORT. BRANDY, WHISKY, LIQUEURS, &c. -1 and 3-star HENNESSY'S BRANDY. BISQUIT DUBOUCHE & Co.'s BRANDY. FINEST OLD BOURBON WHISKY. KINAHAN'S LL WHISKY. ROYAL GLENDEE WHISKY. CHARTREUSE. MARASCHINO.

CURACAO. ANGOSTURA, BORER'S and ORANGE

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and SAUNDERS, pints and quarts. GUINNESS'S STOUT, bottled by E. & J. BUREE, pints and quarts. PILSENER BEER, in quarts. DRAUGHT ALE and PORTER, by the

ALE and PORTER, in hogsheads.

SPECIALLY SELECTED

Fine New Sesson's CUMSHAW TEA, in 5 and 10 The Boxes. BREAKFAST CONG. centro. to.

SEASIDE LIBRARY, 15 to 25 cents. FRANKLIN SQUARE LIBRARY, 15 to

25 cents. MILNER'S PATENT FIRE-PROOF SAFES, and CASH BOXES, at Manufacturer's Prices. Hongkong, June 1, 1882.

Mails.

NOTICE. COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

STEAM FOR SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA, COLOMBO, ADEN, SUEZ, ISMAILIA, PORT SAID, SYRIAN PORTS, NAPLES, MARSEILLES, AND PORTS OF BRAZIL, AND LA PLATA; PONDICHERRY, MADRAS, CALCUTTA

PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

ON THURSDAY, the 7th September, 1882, at Noon, the Company's S. S. DJEMNAH, Commandant DE BOISSEUIL BARON, with MAILS, PASSENGERS, SPECIE, and CARGO, will leave this Port for the above places.

AND ALL INDIAN FORTS.

Cargo and Specie will be registered for London as well as for Marseilles, and accepted in transit through Marseilles for the principal places of Europe. Shipping Orders will be granted until

Noon of 6th September, 1882. Cargo will be received on board until 4 p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on the 6th September, 1882. (Pareds are not to be sent on board; they must be left at the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are re-For further particulars, apply at the Company's Office. G. DE CHAMPEAUX,

Agent. Hongkong, August 26, 1882.

> U S. MAIL LINE. PACIFIC MAIL STEAMSHIP

COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamship CITY OF PEKING will be despatched for San Francisco, via Yokohama, on FRIDAY, the 15th September, 1882, at Neon, taking Passengers, and Freight, for Japan, the United States, and Europe. Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan address in full; and same will be received Ports, to San Francisco, to Atlantic and

Inland Cities of the United States, via Overland Railways, to Havana, Trinidad, and day previous to sailing. Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Company's and have paid full fare, re-embarking at San connecting Steamers. Through Passage Tickets granted

England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers. RETURN PASSAGES. -- Passengers. have paid full fare, re-embarking at San Francisco for China or Japan (or nice versa) within six months, will be allowed a discount of 20 % from Return Fare: if re-einbarking within one year, an allowance of 10 2 will be made from Return Fare. Pre-Paid Return Passage Orders, available for one year. will be issued at a Discount of 25 % from Return Fare. These allowances do not apply

to through fares from China and Japan to toms, San Francisco. Freight will be received on board until 4 p.m. on the 14th September. Parcel Packages | Company, No. 50A, Queen's Road Central. will be received at the office until 5 pan. same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same

Consular Invoices to accompany Overland Cargo should be sent to the Company's Offices in Scaled Envelopes, addressed to the Collector of Customs at San Francisco. For further information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Company, No. 50A, Queon's Road Central.

CHAS. D. HARMAN. Acting Agent. Hongkong, August 29, 1882.



STEAM FOR SINGAPORE, PENANG, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID. MALTA, GIBRALTAR, BRINDISI, TRIESTE, VENICE, PLYMOUTH,

AND LUNDON: BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND

AUSTRALIA. N.B.—Cargo can be taken on through Bills of Lading for BATAVIA; PERSIAN PORTS, MARSEILLES, TRIESTE, HAMBURG, NEW YORK

· AND BOSTON. TTHE PENINGULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steam-ship GANGES, 4100 Tons, 4000 H.P., Captain W. B. ANDREWS, with Her Majesty's Mails, will be despatched from this for LONDON, vid BOMBAY, and SUEZ CANAL, (connecting at Colombo with the Thames, 4100 Tons, 4000 H.P.), on FRIDAY, the 15th

September, 1882, at 4 p.m. Cargo will be received on board until Noon on the day of sailing Parcels and Specie (Gold) at the Office

until Noon on the day of sailing. Silk and Valuables for Europe wil he transhipped at Colombo i Tea and General Cargo for London will be conveyed vid Bombay without transhipment, arriving one week later than by the ordinary direct route vid Colombo. For further Particulars, regarding

FREIGHT and PASSAGE, apply to the PENINSULAR & ORIENTAL STRIM NAVIGA-TION COMPANY'S Office, Hongkong. The Contents and Value of Packages are required to be declared prior to shipment. Shippers are particularly requested to note the terms and conditions of the Com-

pany's Black Bills of Lading. A. MoIVER, Superintendent. Hongkong, September 4, 1882.

Intimations.

WASHING BOOKS.

(In English and Chinese.) TYASHERMAN'S BOOKS, for the u of Ladies and Gentlemen, can no be had at this Office. - Price, \$1 each. CHINA MAIL Office.

FREDERIC ALGAR. COLONIAL, NEWSPAPER & COMMIS-

SION AGENT. 11, Clement's Lane, Lombard Street,

THE Colonial Press supplied with News-Papers, Books, Types, Ink, Presses, Papers, Correspondents, Letters; and any

European Goods on London terms. NOTICE TO SHIPPERS. Colonial Newspapers received at the office are regularly filed for the inspection of Advertisers and the Public.

Mails.



MITSU BISHI MAIL STEAMSHIP COMPANY.

STEAM TO NAGASAKI, KOBE AND YOKOHAMA, VIA INLAND. SEA. (Taking Cargo and Passengers for VLADI- of India, China and Australia. VOSTOCK.)

I THE S. S. NIIGATA MARU, Captain WYNN, due here on or about the 10th Instant, will be despatched as above on FRIDAY, the 15th September, at 4 p.m. Cargo received on board and Parcels at the Office up to 1 p.m. of day of sailing. No Bill of Lading signed under \$2

All Claims for Damage must be settled on board before delivery is taken, otherwise they will not be recognized. CARGO and PASSENGERS will be transhipped for Vladivostock at Nagasaki.

Floor of Messra Russell & Co. H. J. H. TRIPP, Hongkong, September 5, 1882.

Company's Offices, Praya Central, Ground

For further Particulars, apply at the

Occidental & Oriental Steam-Company.

TAKING CARGO AND PASSENGERS TO JAPAN, THE UNITED STATES, MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, AND EUROPE,

THE OVERLAND RAILWAYS, ATLANTIC & OTHER CONNECTING STEAMERS.

TITHE S. S. ARABIC will be despatched for San Francisco via Yokohama on THURSDAY, the 28th September, 1882,

Connection being made at Yokohama, with Steamers from Shanghai and Japan All Parcel Packages should be marked to

at the Company's Office, until 5 p.m. the RETURN PASSAGES. - Passengers, Francisco for China or Japan (or vice rersa) within six months, will be allowed a discount of 20 % from Return Fare; if re-embarking within one year, an allowance of 10 % wil be made from Return Fare. Pre-Paid Return Passage Orders, available for one year, will be issued at a Discount of 25 % from Return Fare. These allowances do not apply

to through forex from China and Japan to Consular Invoices to accompany Overland, Mexican, Central and South American Cargo, should be sent to the Company's Offices addressed to the Collector of Cus-

For further information as to Freight or Passage, apply to the Agency of the

CHAS. D. HARMAN, Acting Agent.

Hongkong, September 4, 1882.

Insurances. NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

f THE Undersigned, Agents of the above Company, are authorized to Insure against FIRE at Current-Rates. GILMAN & Co.

Hongkong, January 1, 1882. LANCASHIRE INSURANCE

COMPANY. (FIRE AND LIFE.)

CAPITAL, Two MILLIONS STERLING. THE Undersigned are prepared to grant Policies against the Risk of FIRE on Buildings or on Goods stored therein, on Goods on board Vessels and on Hulls of Vessels in Harbour, at the usual Terms and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be received, and transmitted to the Directors for their decision. If required, protection will be granted on

first class Lives up to £1000 on a Single For Rates of Premiums, forms of proposals or any other information, apply to ARNHOLD, KARBERG & Co.,

Agents, Hongkong & Canton. Hongkong, January 4, 1867.

JANGTSZE INSURANCE ASSOCIATION. CAPITAL (Fully Paid-up).....Tis. 420,000.00 PERMANENT RESERVE,.....Tls. 230,000.00

SPECIAL RESERVE FUND.....Tls. 290,553.95 TOTAL CAPITAL and Ac-CUMULATIONS, 6th ... Tls. 940,553.95

April, 1882..... Directors. H. DE C. FORBES, Esq., Chairman. H. PINCKVOSS, WM. MEYEBINK, A. J. M. INVERARITY, G. H. WHEELER,

HEAD OFFICE-SHANGHAI. Messrs RUSSELL & Co., Scoretaries. LONDON BRANCH

Messrs BARING BROTHERS & Co., Bankers. RICHARD BLACKWELL, Esq., Agent 68 and 69, Cornhill Policies granted on Marine Risks to all

parts of the World. Subject to a Charge of 12 % for Interest on Shareholders' Capital, all the PROFITS of the Underwriting Business are an nually distributed among all Contributors of Business (whether Shareholders or not) in proportion to the Premia paid by them. RUSSELL & Co.,

Hongkong, May 8, 1882.

THE CITY OF LONDON FIRE IN SURANCE COMPANY, LIMITED. CAPITAL, £2,000,000. | PAID-UP, £200,000 PAID-UP RESERVE FUND, £50,000.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Company are prepared to ACCEPT RISKS against FIRE at Current Rates.

GEO. R. STEVENS & Co. Hongkong, January 1, 1882,

Insurances.

THE LONDON ASSURANCE. INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF His Majesty King George The First, A. D. 1720.

> THE Undersigned having been appointed Agents for the above Corporation are prepared to grant Insurances as follows :-Marine Department.

Policies at current rates, payable either here, in London or at the principal Ports

Fire Department. Policies issued for long or short periods at

Life Department. Policies issued for sums not exceeding £5,000 at reduced rates. HOLLIDAY, WISE & Co.

Hongkong, July 25, 1872. LONDON AND PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Subscribed Capital—One Million Sterling. THE Undersigned, having been appointed | Remus, for Haiphong. Agents in Hongkong and Canton for | Pembrokeshire, for Yokohama. the above Company, are prepared to issue Policies covering FIRE RISKS at Current

ADAMSON, BELL & Co., Agents.

Hongkong, July 29, 1882, Intimations.

NEWS FOR HOME.

The Overland Wina Mail. (The oldest Overland Paper in China.)

PUBLISHED AT THE "CHINA MAIL" OFFICE IN TIME FOR THE ENGLISH MAIL.

Containing from 72 to 84 columns of closelyprinted matter. . THIS Mail Summary is compiled from the Daily China Mail, is published twice a month on the morning of the English Mail's departure, and is a record of each fortnight's current history

of events in China and Japan, tributed in original reports and collated from the journals published at the various ports in those Countries. It contains Shipping news from Shanghai, Hongkong, Canton, &c., and a complete Commercial Summary.

Subscription, 50 cents per Copy (postage paid 52 cents.) \$12 per annum (postage paid \$12.50.) Orders should be sent to GEO. MURRAY BAIN, China Mail Office, 2, Wyndham Street, not later than noon of the day the English Mail Steamer leaves.

China Mail. Mr. Andrew Wind,

Terms of Advertising, same as in Daily

NEWS AGENT, &C. 133, NASSAU STREET, NEW YORK; is authorized to receive Subscriptions. Advertisements, &c., for the China Mail.

Overland China Mail, and China Review.

To-day's Advertisements. FOR NINGPO AND SHANGHAL The Steamship "Chinkiang," Capt. S. M. ORR, will be

despatched for the above Ports To-MORROW, the 7th Instant, at For Freight or Passage, apply to

SIEMSSEN & Co. Hongkong, September 1, 1882. FOR SHANGHAL

The Steamship Peking, Captain Drewes, will be despatched for the above Port TO-MORROW, the 7th Inst., at 4 p.m. For Freight or Passage, apply to SIEMSSEN & Co.

Hongkong, September 6, 1882. FOR SWATOW, AMOY, TAMSUI AND FOOCHOW.

The Steamship Captain Abnorr, will be despatched for the above Ports on SUNDAY, the 10th Instant, at

Daylight. For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co. Hongkong, September 6, 1882.

TO LET

TIWO HOUSES in RICHMOND TERRACE, Bonham Road. Rent Moderate. Apply to HONGKONG DISPENSARY.

Hongkong, July 7, 1882. Not Responsible for Debts.

No Teither the Captain, the Agents, nor Owners will be-Responsible for any Debt contracted by the Officers or Crew of the following Vessels, during their stay in Hongkong Harbour :-EGEAN, British steamer, Captain T Thomas, Arnhold, Karberg & Co. CAIRNEMULE, British steamer, Captain G.

Castle.-Arnhold, Karberg & Co. CANOPUS, British steamer, Captain R. H. Joy.-Russell & Co. CAROLINE BERN, German barque, Capt. C. Hufenhauser.—Siemssen & Co. ERIN'S ISLE, British ship, Captain J. Fleming.—Gibb, Livingston & Co. Madras, British steamer, Capt. W. H. The following hours are observed in closing Bradley.—Thos. Howard & Co.

Coalflest.—Jardine, Matheson & Co. MORAY, British steamer, Captain Wm. Tutton. - Jardine, Matheson & Co. NIEDERHOF, German schooner, Capt. C. Rubarth.—Captain. ROTHIN, British ship, Captain R. B. Monkman. - Order. Sorwar, British steamer, Captain Robt, Jarvis.-Butterfield & Svire.

SURPRISE, American barque, Capt. C. B.

Vicros, British barque, Captain James

Averill.—Arnhold, Karberg & Co.

Forbes. Sigmasen & Co.

MAGENTA, British brigantine, Captain H.

SHIPPING

ARRIVALS.

Sept. 6, St. Ideut, French barque, from Sept. 6, Kwangtung, British steamer,

674, M. Young, Swatow Sept. 5, General. -Douglas Lapraik & Co. Sept. 6, Saltee, French steamer, 323, J. Biard, Haiphong Sept. 3, General, -SHING

Sept. 6 Ingo, German stemmer, 679, Jeselsen, Nagasaki Aug. 31, Coal and Gen-

Sept. 6, China, German steamer, 648, H. Schöer, Swatow Sept. 5, General.-

DEPARTURES.

YUEN FAIT HONG.

Sept. 5, Iltis, German gunboat, for Shang-6, Telegraph, for Bangkok. 6. Erl König, for Chefoo. 6. Carl Gerhard, for Minado (Colebos

> 6. Namoa, for Coast Ports. 6. Variette, for Trieste, &c.

CLEARED. Surprise, for Iloilo. Londoun Castle, for Shanghai Vorwaerts, for Touron. Magenta, for Chefoo.

· PASSENGERS. ARRIVED. Per Kwangtung, from Swatow, Mr Greoc29 Chinese, deck. Mr Ting, and 210

DEPARTED. Per Namoa, for Foothow, Mr Grant; for Coast Ports, 1 European, and 150 Chinese. To DEFART.

Per Surprise, for Iloile, 3 Europeans. Per Vorwaerts, for Touron, 20 Chinese. Per Remus, for Haiphong, 10 Chinese.

SHIPPING REPORTS. The British steamer Kwangtung reports: Loft Swatow yesterday afternoon, and had moderate N.E. wind, cloudy and tine weather—southerly swell. In Swatow: S. S. Kung-pai, Lusitania, and H.M.S. Lily. The French steamer Saltee reports

Strong sea throughout.

7th inst.

7th inst.

Gibraltar.

Per S. S. Hesperia, sailed 1st September, to Hamburg :- 5,000 hoxes (82,750 tbs.) Congou, 99 pkgs. Sundries, 25 pkgs. Canes, 24 pkgs. Rattans, and II boxes Chinaware.

POST OFFICE NOTICES.

MAILS will close:-For SINGAPORE AND BATAVIA .-Per Ferntouer, at 11.30 a.m. To-morrow. the 7th inst. FOR BRISBANE, SYDNEY, AND MEL-

BOURNE.— Per Huggarian, at 11.30 a.m. To-morrow the 7th inst., instead of as previously notified. For SHANGHAL .--

Per Peking, at 3.30 p.m. To-morrow, the

FOR NINGPO AND SHANGHAL -Per Chinking, at 3.30 pm. To-morrow, the 7th inst. For PAKHOI AND HAIPHONG.-Per Saltee, at 5 p.m. To-morrow, the

or HAIPHONG. Per Odin, at 5 p.u. To-morrow, the 7th | (Per E. E. A. & C. Telegraph Cols Line) or SAIGON .-Per Olympia, at 5 p.m., on Saturday, the For NAGASAKI, KOBE, AND YOKO-

HAMA.--Per Niigata Maru, at 3.30 p.m., on Friday, the 15th inst. For NAGASAKI AND YOKOHAMA.-Per Bangalore, at 11.30 a.m., on Saturday, the 16th inst.

MAILS BY THE FRENCH PACKET .-French Contract Packet Djemnak will be despatched on THURSDAY the 7th September, with Mails to the United Kingdom, Europe, and places beyond, via Naples; to Saigon, Straits Settlements, Batavia, Burmali, Ceylon, India (via Madras), the Australasian Colonies, Aden, Egypt, Malta, and

The usual hours will be observed in closing the Mails, &c. TELEGRAMS for Bangkok can go forward by MAILS BY THE BRITISH PACKET .--The British Contract Packet Ganges morrow, the 7th inst.

will be despatched on FRIDAY, the 15th September, to and through the United Kingdom and vid Brindisi; to the Straits Settlements, Batavia, Burmah, Cevlon, India Aden, Mauritius, Egypt, Malta, an N.B. This Packet carries no mails for the

Australian Colonies.

HOURS OF CLOSING THE FRENCH MAIL The following hours are observed in closing Mails, &c., by the French Contract Packet :-

P.M.—Money Order Office closes Post Office closes, except the morning. NIGHT Box, which is always open out of Office hours. Day of departure,-

A.M.—Post Office opens. A.M. -Registry of Letters cease Posting of all printed matter and patterns coases.

11.30 A.M.—When the Post Office closes entirely. 11.40 A.M.-Late Letters may be posted on board the packet with Late Fee of 10 cents until time of departure. HOURS OF CLOSING THE ENGLISH MAIL.

Late Fee of 10 cents until

Packet :--Day of Departure, Noon. - Money Order Office closes. 2 P.M.-Registry of Letters occases Posting of all printed matter and patterns ceases. 3 P.M.-Mail closed, except for Lat

Mails, &c., by the British Contract

3.30 P.M. - When the Post Office closes entirely. 3.40 P.M.—Late Letters may be posted on board the packet with Late Fee of 10 cents until time o departure.

MEMOS. FOR TO-MORROW.

Shipping. Daylight .- Pembrokeshire leaves for Yo kohama and Hiogo. Call and Europo.

4 p.rs. - Chinking leaves for Ningpo, &c. 4 p.m .- Peking leaves for Shanghai.

General Memoranda. FRIDAY, Soptember 8 :--

in to Messrs Russell & Co., oner before this date. 2 p.m. - Auction of Stock-in-Trade, &c. at Mr J. M. Armstrong's. 5.30 p.m.—Meeting of Hongkong St Andrew's Society at City Hall,

SUNDAY, September 10:-Day light. - Fokien leaves for Swatow, &c. Goods per Paxo undelivered after this date subject to rent. Monday, September 11:

4.45 p.m. - Meeting of H. K. Cricket Club. Goods per Loudoun Castle undelivered after this date subject to rent: TUESDAY, September 12:-Goods per Pembrokeshire undelivered after

this date subject to rent. WEDNESDAY, September 13 Paladin leaves for Bangkok on or abou this date. FRIDAY, September 15 :-

Hainan leaves for Kudat and Sandakan, (British North Borneo). Noon. -P. M. S. Co.'s Steamer leaves for Yokohama and San Francisco.

4 p.m .- Mitau Bishi Mail leaves for Nagasaki, &c. HONGKONG DISPENSARY Established A.D. 1841.

香港大樂房 A. S. WATSON & Co., FAMILY & DISPENSING CHEMISTS WHOLESALE AND RETAIL DECOUETS, IMPORTERS

DRUGGISTS' SUNDRIES, NURSERY REQUI SITES, TOLLET REQUISITES, ENGLISH, AMERICAN, AND FRENCH PATENT MEDICINES.

Soda Water, Lemonade, Tonic Water Gingerade, Potass Water, Sarsaparilla Water, and other Aerated Waters. The Manufactory is under direct and continuous European Supervision.

MANUFACTURERS

The publication of this issue commenced at 7.25 p.m.

Hongkong, June 1, 1876.

The China Itlail. HONGKONG, WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1882

REUTER'S TELEGRAMS. [SUPPLIED TO THE "CHINA MAIL."]

ALL QUIET AT THE FRONT.

LONDON, Sept. 5.

LONDON, Sopt. 5. All is quiet at the front. ABOUKIR BEING SHELLED.

LOCAL AND GENERAL. The English Mail steamer, with the Aug. 11th mails from London, will most

H.M.S. Minotaur is shelling Abrakir.

probably bring on the retarded French mail of 4th August. he next American Mail, per the O. & O. str. Arabic, may be expected to arrive here on or about the 11th inst.

Swatow, have been put in quarantine.

mail closing at Singapore at noon to-THE Prima Donna took the place of the steamer Peking in Kowloon Dock thi

of the Cosmopolitan Dock this evening, and the Tanais will go in. This morning Mr C. Ewens appeared a the Police Court for Kwok Hung Kwai, the man charged with forging the names the Colonial Treasurer and the Accountant, and asked for a further remand. The Ma-Day before departure (or Saturday if the de- gistrate accoded to the request, and remand ed the case until ten o'clock on Friday

We have received several inquiries as to whether there is or ought to be any difference between merchant and man-of-war yessels in the application of the Quarantine A.M. - Mails closed, except for Late regulations. The Spanish war vessel 11.10 A.M.-Letters may be posted with |may state that the Marques del Duero arrived here eleven days from Sulu, and that she called in at Manila Bay, but did not communicate. Upon these grounds sh was granted pratique. We believe that every thing is in order, and that the Health Officer has done his duty.

THE naws from Egypt to-day is not of particularly edifying character. It may be interesting to know that "All is quiet in front," but we think it would have been still more interesting had we been told which front was referred to. It would be the simplest thing in the world for Reuter to put the word "Ismailia" above telegrams 3.10 r.m.—Letters may be posted with referring to the force which advanced from
Late Fee of 10 cents until that place and the topological advanced from that place, and "Alexandria" above those which refer to the operations in that quarter. The Minotour is shelling Aboukir. with what effect we are not informed Probably we shall have no stirring news

from Egypt until reinforcements have been landed at Alexandria to enable Sir E. Wood's division to join Sir Garnet Wolseley, who has apparently found the force with Noon. - French Mail leaves for Ports of which he advanced from Ismailia, insufficiont for the operations it was intended to

A Gazette Extraordinary was issued this morning dealing with quarantine regulations. The following paragraph embodies Claims against the Harter must be sent alterations which have been made on pre-

vious nutices :--Vessels, which term throughout these regulations shall include stemmers, sailing vessels, junks and lorchas, arriving either directly or after touching at any intermediate port from Banjoenias, Bezocki, Cheribon, Iloilo, Kinng Chow, Manila, Panay, Proboling, Sulu, Zambonnga, Swatow, Amoy, and Formosa, or any of thom shall immediately on entering the waters of the Colony fly the quarantine flag, and shall keep the same flying, and shall be deemed to be in quarantine, until released from quarantine by express written order

of the Health Officer. The following ground has been set apart for a Quarantino Station :- That part of the West end of Stone Cutter's Island which lies West of a line to be determined by the Health Officer, and to be indicated by a line of yellow flags to be fixed by the

4 p.m.-English Mail leaves for Ports THERE was nothing calling for much com-

WE are sorry to hear that Tso Tsung Tang is on bad terms with the officials of his government (the Liang Kiang). So much so, that it is very doubtful whether he will be able to carry out, on account of general opposition, his useful projects of riverine improvements and various recanalisations. We hear that many memorials have gone to Peking complaining of Tao; it does not follow, however, that he is to blame. All reformers have to meet with opposition whenever vested interests are touched; and in the Liang King, now again prosperous, the illegal exactions and squeezes of officials, who want to make up for lost time have become a very serious scandal. The greed of officials in most provinces of the Empire has become so unreasonable that, if change is not made, disaffection will grow, and the people will become infected with disloyalty to such an extent that a repetition of rebellion may be made possible. Chinese officials appear to forgot the terrible rebellions - Taiping, Nienfei, and Mohammedan-of the past three decades. From the imperfect information we have we are led to believe that Tso Tsung Tang is trying to abate official corruption, and has disturbed a hornet's nest.

trate, six seamen belonging to the American ship Nearchus were this morning charged by the master, Captain Swap, with refusing to do duty for the last four days. The Captain produced the ship's articles showing that the men had been engaged at Cardiff for a period of twenty-four months, to go to any part of the world, but to be discharged in any port in Europe or the United States. On Saturday the men asked for their discharge, the Captain refused to pay them off, and told them they could go to the Consul on Monday; they dissented from this proposal and declined to work, and persisted in refusing even after they had been advised to go to work by the Consul on Monday evening. The Captain stated that he had already suffered several days' said to be "at large." In reply to this we detention, and was of opinion that he would not be able to leave before Monday. The men commenced to make a statement about how they had been treated at sea, but the Magistrate informed them that he had no jurisdiction over that, and told them they could either go back to their duty or to gaol. Two of the men elected to go back to work, but the other four refused, and were sentenced to ten days' imprisonment with hardlabour, but to be put unboard their ship before she left. The two men who preferred to go to work were conveyed on board by a constable.

> THE assistance of the Government having been solicited by the Chinese Authorities in the suppression of the notorious Tried has issued a proclamation in Chinese which is being posted in various parts of the Colony. We give a translation of the notice: -"The Acting Governor of the British

Health Officer from shore to shore.

ment before the Legislative Council yesterday, as the quarantine regulations have been already referred to more than once. While there can be doubt that convenience must give way to the public safety, the most delicate duty for the Government is to distinguish between necessary safeguards and unnecessary interference. This must, of course, be done upon the responsibility of the Health Department. The larger powers granted to the Executive are quite in order: their discretionary exercise is the ticklish part of the business, and that the greatest difficulty exists, in drawing the line between intelligent quarantine and the strict shootingdown policy of Manila, all will admit. It is satisfactory to find that the Colonial Treasurer (and Registrar General) has grappled with the Vehicle nuisance, and we doubt not but that he will be successful in his efforts. That the Tramway Bill has not been approved in its present form will doubtless be explained by the correspondence to be produced. In the meantime we must wait for the explanation—which, in view of Mr Price's approving letter, seems to imply that Home influence has overborne local knowledge of the Colony's wants.

THE Kwantung and China, both from BEFORE Captain Thomsett, Marine Magismorning. The Canopus will be taken out

Society, His Excellency the Administrator

Colony of Hongkong, the Hon. W. H. Marsh, issues this proclamation. Whereas it is well-known that many members of the Sam Hop Ui are residing in various parts of Hongkong, and that the names of the leaders have been reported both by the local Police and the officials of the Chinese Government; and whereas these reports have been found, on close examination, to be correct, and as it appears from these reports that the members of the said society contemplate acts which are not in accordance with law, I have issued strict instructions to the Police and other officers to carefully watch and promptly report to me the proceedings of the heads of this society, so that I may render all proper and lawful assistance to the Chinese Government in preventing the commission of offences. And I hereby further proclaim that any person in the service of this Government who may meeting of the 10th June convened at the join the said secret society will be instantly dismissed. Respect this, tremble and obey !" It is to be hoped that this proclamation my opinion, which is shared by every one will have the effect it is intended to have, that of preventing the members of 'this Society committing those crimes which such a combination would enable them to

A REMEDY FOR CHOLERA.

execute.

A correspondent who claims to have seen many visitations of Cholora, and to have tested the undoubted carative qualities of the remedy given below, writes to say that the recipe may prove useful to those on board ship and elsewhere, if the directions are carefully attended to, although he trusts Rice water can be easily made by any cook in fifteen minutes, and the other ingredients are common and may be readily obtained from any chemist. Carbolic soid and other. disinfectants should be freely used for purifying drains on the premises, and continuous tobacco-smoking is considered by and other contagious diseases.

there is cholera about, and you feel out of lukewarm rice-water. Should the complaint be accompanied by a sickly feeling 8 to 10 drops of laudanum and 2 to 3 drops of essence of peppermint, with a little sickly feeling or gripes, and will at least be obtained.

should be given :-Sulphate of Quinine ... 36 grains. Laudanum ...

Sulphuric Ether 30

Essence of Pappermint 10

-One or two table-spoonfuls of the above should be administered every hour, according to the violence of the symptoms, until the vomiting and purging cease, the mixture to be well shaken before it is taken. To allay the thirst generally felt by cholera patients, give an infusion of camomile flowers in teaspoonfuls as hot as the patient can drink it: this will not only assist in settling the stomach but will promote perspiration. A mustard-poultice placed on the stomach will also do good and stor

"If the patient is seized with cramps out him in a hot bath the temperature which should be as hot as he can bear it the water to be kept up at the same hea as long as he is in it : he may be kept the bath from 10 to 15 minutes. T patient should be well rubbed down and dried before being put to bed, and then have his body rubbed all over with coarse towels to promote the circulation of th blood. Should the cramps return, has his arms, legs and spine fomented wit a liniment of camphor and ammonia.

"In violent cases, where the disease has resisted all the above remedies, and the patient has shown no signs of improvement, a blister on the stomach and mustard poultices on the thighs and the calves of the legs, as a last resort, have proved succossful in rallying a patient.

"The above precautions and treatment were recommended and followed by Dr Pompe von Meerdygort, of the Dutch navy, during the great cholera, epidemic at Nagasaki in 1863, with perfect success. Every nationt seized with the disease upon whom this treatment was tried, recovered, provided he was brought under treatment before he was passed all cure. There is nothing so dangerous, while cholera about, as to become possessed with a fear of it, as persons who dread it most are those most likely to be attacked. While the epidemic lasted in Nagasaki, during a whole month. I was constantly day and night amongst the cholera patients, attending on them, administering the above medicines, giving them baths, &c. ; and never was ill for half an hour. A cheerful spirit is half the battle.".

CORRESPONDENCE.

SIR THOMAS WADE. To the Editor of the "CHINA MAIL."

Hongkong, 5th Sept. hints of yourself and your morning con- friends. temporary, as to some special notice being Scutica knows German, Chinese or at taken of the presence of Sir Thomas Wads least is acquainted with Legge's translation on his way home. Had it been declared of the classics, and English. Did he hope that he was leaving for good, a demonstrate to translate the book himself, and on findtion by the Chamber of Commerce ing Mr Faber pass by so bright a genius would have been appropriate, but in the determine to vent his spleen on Mr Hutabsence of any such intimation, action on chinson? "Behold how faithfully I would

nistrator would have been a graceful act of is known! "By the way, my own trumpet courtesy to H.B.M.'s Minister, and would has more of brass in it, and as well blown?" have given Sir Thomas old friends here an I have been trying hard to find out opportunity of meeting him and wishing whether Scutics is a Chinese scholar or not. him bon courge, a pleasure which they but cannot arrive at a definite conclusion on will be sorry to have missed if Sir Thomas the point. From the fact that in some on his arrival home should determine to places he sets himself up as a judge of Mr seek permanent repose from his prolonged Faber's translation from Chinese into Gerlabours in the East.

We presume that doubts as to the permanent retirement of Sir Thomas Wade a very difficult character for me-but then bably a disinclination on the part of the Brittion of the text of Menciua" The above praceful act. - En. C. M.

THE HON. NG CHOY AND THE PALL MALL GAZETTE. To the Editor of the "CHINA MAIL."

Hongkong, Sept. 6.

Sin, -Ithink I ought to take some public notice of the paragraph in the Pall Mall Gazette respecting Government policy in Hengkong, which was reproduced in your issue of the lat inst. as my name was mentioned therein. That I have made the assertion to the

effect that any reversal of Governor Hennessy's Chinese policy, or any retrograde step, would inevitably be followed by the distrust of the Chinese of the Colony and the withdrawal of their capital. I do not for a moment dony, for I adhere still to the opinion; but in justice to H. E. the Administrator, I feel bound to say that up, to the present moment, so far as I can judge, his public acts have not been antagonistic to the interests of the Chinese Community. Mr Marsh's return to the Colony to assume the reins of the Government is so recent, that no blame should be attached to him for the commercial panic and the consequent City Hall. He had no more to do with the causes which led to the recent calamity than Governor Hennessy had; and in of my Chinese friends to whom I have spoken on the subject, the disastrous events would have happened even if neither Mr Marsh nor Sir John Pope Hennessy had ever administered the Government of this

Yours obediently, NG CHOY.

congratulate him that he has turned the teachings of the Middle Age schoolmen to good account. We, plainer of speech. having no fear of Colonial Officials on the one hand, or of the Tung Walt on the other, ever that the late over-speculation that it will never be needed in Hongkong. thereof are distinctly owing to Governor ing and indefinite piece of composition Hennessy's malefic policy in this Colony, I have seen in print. It runs as follows bequeathed to his successor is the infamous thingadirectly attributable to Governor Hennessy's neglects, conceits, and unwisdom. To speak of his "strong hand" as the Pall Mall does, is bitter irony. many to be a safeguard against cholera strong hand, forsooth! Why, the man had a positive incapacity for any sort of administration! Meddle he could, mud-"In addition," says our correspondent, dle he would, and his pestilent tongue " to the ordinary precautions of wearing a was always busy at mischief-making. But flannel belt, abstaining from eating unrips administer, he never did, because he could or unwholesome fruit, and so forth, when not. Since Hongkong was a Colony, never has been such a bequest made by an outgoing to an incoming Governor as the three or four years' arrears left by Governor Hennessy. In fact, nothing was done by or gripes, add to your tumbler of rice-water him except obstructing public business, interfering with colonial officials, intriguing against diplomatic and consular officials, or augar. This should at once remove the offensively mixing himself up with affairs of China, Japan, and Portugal, with which he check the disease until medical advice can had no concern. Her Majesty has some bad bargains, many incompetent servants. "When the putient shows all the symp- but for positive unfitness for office, Govertoms of cholera, the following mixture nor Honnessy surely is entitled to bear the palm. -ED. C. M.

REVIEWER REVIEWED To the Editor of the "CHINA MAIL."

Sin,-A fow days ago, whilst leisurely looking over the China Review for May and June of the current year, my attention was drawn to the closing paragraph, in the article on the translation of Mr Faber's book The Mind of Mencius." I saw at once fully the article in question. Whilst steadily and seem ! working my way through it, its chief characteristic, viz., its length, impressed itself most painfully on my mind. My first only equalled by his ignorance of the rules conclusion was not to buy the book, and then I thought I would, and with the latter | terized by that puerile literalness which determination in my mind, I once more roviowed the roviewer. The workings and results of my mind I jotted down as I went flatter my vanity so far as to find a place in sarcasm are feeble and low. When he has years of age, was convicted of stealing an your paper for a few remarks. I feel myself no point for irony he falls back on his oft- anklet from the leg of a child which was has the advantage over me. I gather from translator. No esse; abuse plaintiff's prisoner succeeded in handing the miklet his speaking of "our nation" that he is attorney, is a practice extending beyond over to a man who was standing by, but the English. I presume from his taking up the our law Courts. position of a critic that he is well versed in | The whole article is a scurrilous tirade until a constable arrested him. The prislight touch or two of Latin and French. I sonal animus. dinary English Grammar, both which I can trepidation as the business is new to me.

after reading Scutica's article which ques- for Bishops, nor does he dedicate his book tion was, How far is Mr Faber responsible to His Grace. for the translation ! Did Mr Hutchinson consent of Mr Faber? If not, I am surprised | later has not heard of or read Matthew at the audacity of Mr Hutchinson. . If at Arnold." This follows a sentence in which Faber, then I am surprised at the extreme | erudition, ought to be translated "culture." stupidity of Scutica. He appears very The word culture brought Matthew Arnold scholar, which scholarship I dare not pre- | had written on culture-and thus he seized what vulgar reflection he has made on Mr | had either read or heard of Matthew Arnold. Faber's judgment in allowing a person like and that he thought Mr Hutchinson had Mr Hutchinson to translate his work? not. Contemptible pedantry Scutica evidently thinks Mr Hutchinson has unjustly represented Mr Faber's work. but I am puzzled to say which of the two gentlemen places Mr Faber in the worse light. Surely Mr Faber is as capable as Scutica of forming a correct opinion as to it into German, or did it become rubbish in Mr. Hutchinson's ability to translate his passing from German into English. work. I can imagine Mr Faber spurning Sin, -I am sorry that the Powers that Scutica's attempt at condolence and de Hutchinson himself allows that, and he

their part would, it seems to me, have been have made thy genius to shine! How I would have made thy trumpet sing out its A public Reception by H. E. the Admi- clarion blast wherever the English tongue

man, I should say he is. For instance he comments most approvingly on Mr Faber's translation of the Chinese character in tended to prevent the Chamber of Com- that is nothing. Again, Scutica remarks merce from moving in this matter, and pro- that Faber gives a "full and exact translatish Minister to accept any demonstration two references would incline us to credit induced H. E. the Administrator to with | Soution with a knowledge of Chinese sufhold a courtery which otherwise would have ficient to place him in the foremost ranks been what our correspondent calls "a lof our Sinologues; but then, in his opening remarks, he speaks of the sayings of the

"old philoshphic souls" as a "slough of Chinese classics have proved a slough of Street, yesterday afternoon. despond to Scutica and he has failed to obtain a concrete and definite idea of Chinese pointing out the stops beneath the dirt and hard labour. filth of the slough.

Scution says "Mr Fabor has acted the part of that beneficent and kind-hearted hood's golden days is too much,

literature. We will compromise the matter, ble arrested him. and as he refers Mr Hutchinson to Logge's | The Magistrate fined the defendant 50 excellent work. Our conclusion on the 25 cents. matter, in view of the foregoing extracts, is that Mr Faber is a genius of the brightest order, or that Scritica is a ---opinion will be seen in the sequel.

persons who live in glass houses should not | years to be in the brothel. throw stones. Scutica complains of Mr | The Inspector stated that he visited the Hutchinson's English. Here is a specimen | defendant's brothel yesterday morning, and in the slough of despend he remarks that | concealed under the mistress's bed. they "will be able to appreciate the boon of Mr. Ng Choy's guarded disclaimer, that by the author." Why did not Scutica say labour. he has studied what is known to casuists by the hour or by the yard? According to as the art of economising truth; and we the little book at my elbow the sentence would have read better had it been written the boon conferred by the author on all

who could read German. Scutica gives one passage which he has translated from the German as an improvement on Mr Hutchinson's. Scutica's translain estate, and the deplorable consequences | tion is the most miserable, puerile, haltwhich was for so long afflicted by his mis- -" Even against a degenerate Christendom rule. We also say that not the least evil as far as it, petrified in outward form, drags out its existence without inner spiritual life. state of the Bankruptcy and Partnership and represents, as formerly in the case of Registration laws-a shameful state of the Byzantine Empire, by its worldliness and sensuousness, a christianised heathendomeven against such a Christendom. Mohammedan fanaticism serves as the scourge of His God, the educating task of which may not vet be entirely completed." Mr Hutchinson's translation runs

Mohametan fanaticism serves as the scourge of God, whose corrective task cannot be entirely completed, whilst in the presence of degenerate Christendom, paralysed amidst its external forms, dragging on its existence without inner spiritual life and offering as of old under Byzantine rule, a Christianised heathenisin, carthy and sensuous." Infinitely superior to Soutica's. though even this is too long and heavy. lacks the sprightliness of a good writer.

Scution fouls his own translation to be weak, for he thinks it is not all it should be, a point on which I can agree with him. The halting of the phrase "as far as it. the beginning of the sentence with even against " and the repetition of the same two words dofy the simplest rules English composition. If Scutica has followed the German idiom and that be specimen of the force and gracefulness of German, then "I thank the goodness and the-grace that on my birth have smiled."

Mr Faber may thank the fates that the Rev. Arthur B. Hutchinson has translated this book and not Sentica. Possibly the work might have been done better, but certainly not by Scutica.

Scutica evidently desires the reputation of a bold writer, but the spirit which chathat the writer was anything but favourably | racturizes the article in question is most impressed with the work of the Rev. A. B. contemptible. What a miserable subter-Hutchinson. Not being acquainted with fuge he has attempted to conceal in the German, I felt inclined to provide myself | words "he (Mr H.) would almost seem to guided by that decision. with a copy of the translation, but deter- have deliberately mistranslated words and - The Hon. Ng Choy consented to this mined before doing so to read more care- phrases." Why employ both words almost arrangement. The defendant was allowed

norance of all rules of translation, which is \$200 in lieu of bail. of triticism. His translations are characreminds us of the days when we were taught to sacrifice everything to a literal translation. Scutica does this with boyish along, and I shall feel gratified if you can fidelity and perfection. His attempts at ill-fitted to cope with Scutica. He certainly repeated Reverend gentleman and Reverend strapped on the back of its sister.

Chinese and German, to say nothing of a bearing very strongly the evidences of per- soner was sentenced to four months' im-

know a little English and less Chinese, and | The meanest and most vulgar part of was sentenced to receive eight strokes on the with a primer on composition and an or- | Scutica's article is the reference he makes | breech with a rattan, and to be imprisoned to His Grace the Archbishop of Canterbury. in solitary confinement for fourteen days. heartily recommend to Scutica, I enter the | Why in the name of all propriety he should arena. I confess it is with considerable purposely go out of his way to introduce the Archbishop is more than I can divine, Mr A question presented itself to my mind Hutchinson does not translate exclusively

The unparalleled conceit of Scutica undertake the translation at the request or reaches its climax in "evidently the transthe request, or with the consent of Mr a word occurs which, according to Scutica's jealous of Mr Faber's reputation as a to Scutica's mind-as though no one else sume to question; but cannot Scutica see the opportunity of telling the world that he

> The translation he says is sheer rubbish That may be, but I rather think that in Scutica's imagination the original Chinese is rubbish. So then the question is raised. was it rubbish before Mr Faber translated

> Possibly there are many mistakes. Mr undertaking the translation of the work when he had so little time to devote to it. I cannot judge of the German, as I said before; but of the English so fer as composition, grammatical construction and gracefulness are concerned. I say thank goodness Scutica did not translate it.

> > RUFUS.

Police Intelligence. (Hefore H. E. Wodehouse, Esq.) Wednesday, Sept, 6.

Yesterday afternoon, Lan Mok-fat, accolle

despond" and any "hope of obtaining a six weeks imprisonment with hard labour could; the Lekin swarm having nought to the arguments adduced for the different a few days ago what I believe to be concrete and definite klea of Chinese philo- for stealing a basin of tea, value \$1.40, fear worked their lessure. | theories which have been put forth, the authentic information that intelligence, to sophic thought " a "eain" one. If the from the Lui Choung Tai teashop, Winlock

Wong Awin, also a hawker, admitted philosophic thought, then we can perfectly that he had stolen a pair of shoes belonging understand Scutica's appreciation of the to Tang Atai, shopkeeper. He was sentimely aid of our Gorman Evangelist in tenced to three weeks' imprisonment with

fairy so familiar to us in childhood's golden with being drunk and refusing to pay a jin- the cruiser left, she turned her large bow-gun Huai Lu Pass falls for behind that of the but it is surely a crew thing for Russian Thanks, thanks to thee "my worthy ricksha coolie his hire on the 5th instant, round and deliberately fired into the Pass leading from Nan-k'ou to Kalgan, in troops to retrace their steps after they have friend " Faber; thou hast benefited one The coolie stated that the defendant on premises. The outrage was as early as wildness and rugged grandeur. Only one once taken possession of territory .-- N.-C. pour specimen of humanity, perhaps one of gaged him on the Praya about sleven possible on Monday reported to H.B.M. ravine is passed in the entire route which D. News. the little ones, for whose calibre anything q'clock in the forencon, and told him to beyond the familiar fairy stories of chikl- take him to the Hongkong Hotel : he did so and the defendant told him to wait, The above extract from Scutica's opening At this time the defendant was sober, but remark would lead us to say that he does when he came out of the Hotel at three a peaceable hong during the small hours lers "not to loiter" is engraved in the solid not know Chinese or at least has been very o'clock in the afternoon he was drunk, and of the night. unsuccessful in the department of Chinese refused to pay witness his hire. A consta-

translation of the Chinese Classics, con- | cents or two days' imprisonment for being

Inspector Horton charged Wong Asan, mistress of licensed brothel No. 9, Cochrane It is a common and trite saying that Street, with allowing a child under fifteen

The Magistrate fined the defendant \$10, It is plain to us, after due consideration conferred on all who could read German or fourteen days' imprisonment with hard lost prestige.

SELLING LOTTERY TICKETS.

Tso Ayeung, sail maker, was charged on the 4th instant by Inspector Lindsay with keeping an agency or place for the sale of Pak Kop tickets, and also with being a rogue The Hon. Ng Choy appeared for the de-

Several witnesses were examined on Monday when Ng Ahop, a coolie residing in Tai Ping Shan, said he was frequently employed as an informer. About six o'clock on the evening of the 1st instant, he went to the house No. 61 Queen's Road West, and there bought the Pak Kop lottery ticket produced. The man from whom he pur chased the ticket told him to go to Webster's Bazaar where he would hear the winning numbers announced; he did so, and there he received from the defendant a slip of paper showing the winning characters. There were between twenty and thirty people round the defendant, some purchasing tickets and some handing them in. He then went and informed the Inspector. The house No. 61 Queen's Road West was well known as an establishment for the sale of Pak Kop tickets.

Inspector Lindsay stated that he arrested the defendant in Queen's Road on the evening of Sunday. The man was searched at the station and on him were found four envelopes, in which were \$5.70, and 70

Mr Hung Kam Sing, interpreter at the Police Court, described the system used by the Pak Kop and other lottery establishments. He knew that there were a number of men employed as brokers by those estabishmenta; these brokers sold tickets and announced the winning numbers in the

The Hon. Ng Choy submitted that there was no evidence to show that the defendant kept an agency for the sale of these tickets nor was there any evidence to show that defendant was actually engaged by the establishment.

When the case was called this morning, his Worship said that as his decision in a similar case was to be appealed against, ke would remand the case until the decision in the appeal was given, when he would be

out on bail in two sureties of \$100 cach, or Scutica manifests the most profound ig- one surety of \$200, or a money deposit of

(Before H. G. Thomsett, Esq.)

A PROMISING BOY.

Cheung Avan, a little hoy under fifteer girl managed to hold on to the priscaer prisonment in March last for larceny.

ROGUES AND VACABONDS.

Ling Asau and three others, coolids, were caught gambling in an unoccupied house in Gilman's Bazaar on the 4th instant. They were each sentenced to fourteen days' hard labour as rogues and vagabonds.

> China. (Gazette.)

The following charters were effected in Amov during the past fortnight :-Friedrich, 7,800 peculs, 6 to 8 months 2 to 4 months at 8900 per month. Hilda Maria, 6,200 peculs, 6 to 8 months,

at 3735 per month.

Hermann, 5,400 peculs, Newchwang to Kobe, 18 lay days, 13 cents per picul (at | the week, waiting for orders. Shanghai). Tientsin, 18 lay days, \$2,300:

Malvina, 12,000 peculs, Newchwang to decisive steps will be taken with regard to Hongkong, 28 lay days, 30 cents per pecul Cores. be have not given effect to the well-meant spondingly exclaiming "Save me from my may not be altogether free from blame in (after complection of Foochow Tientsin The summer seems to be broken; fresh northerly winds and rain cooled the tem-Kiobenhavn. 7.800 piculs, to Newchwang

and back to Amoy, 24 lay days, \$1,700. Sibirjen, 8,700 pecula, Foochow to Tientsin, 18 lay days, \$1,800. Orient, 11,500 peculs, 5 months at \$1,100 further 5 to 7 months at \$1,200 per month seems to have abandoned the plan of goud-(at Shanghai).

Ino. 7,700 peculs, Takao to Yokohama, treaty. 7,000 peculs Sugar, 25 lay days, \$1,875. chwang and back to Amoy, 32 lay days, present circumstances,

(Mercury Correspondent.)

umongst which was a quantity of opium, money, and other valuable articles, clothes, bedding, and in fact all that was worth cannot fail to notice the fantastic shapes result of which was the withdrawal of removing: they then smashed the wooden presented by the mountains. A little to the Russian troops from Chinese territory partitions. After taking their loot to the the left of the direct approach, the configu- which they had steadily occupied. We shall Lekin cruiser at the jetty, they transferred ration of the mountain tops assumes the by and byo learn whether there was really the loot to a larger cruiser, which one of outline of a recumbent human figure of im- any such engagement. It is not contrary to the Lekin steam launches, that had been mouse proportions, with helmotted head. Russian interests to creep westwards across steaming up and down before the premises upturned face, and hands clasped across the the Usuri, or its headwaters, to prepare for Thomas Carter, carpenter, was charged during the attack, towed away, but before breast. In general, the scenery of the the apparently inevitable war with China; Consul, who will no doubt demand bears a tolerable resemblance in this regard satisfaction for the outrage, for there is no to the precipitous cliffs along the Nan-k'ou loophole" or excuse they can make for Pass. In this short ravine, on the Chihli landing an armed body of men and robbing side of Ping-ting Chou, a warning to travel-

of the Foreigner in charge of the hong crossings, arched rooms of solid masonry, while at the Consulate making his com- about eight by twelve feet in size, have replaint, the Lekin men paid another visit to cently been erected, in which travellers clude that Scutica is acquainted with that drunk, and ordered him to pay the coolie the hong and pasted a number of Chinese caught by a sudden rush of the mountain chops over the premises, at the same time torrent, and unable to advance or retreat, stealing a lot of the servants' clothes that may take shelter. There are however some were hanging up to dry. There! it is the beautiful spots along the way; and from the same gallant official that appropriated Mr elevations crossed some fine views are ob-Harman's two steam hanches. Surely it is tained. In the valley of the Ching Hsing quite time to call this individual to order | river, which is followed by the road for quite a unless a serious example is mado there is no distance, are some very pretty places, pictures knowing where his ambition may lead him, of quiet domestic and agricultural beauty At the present time there is not the slightest | equal to any I have seen in China. But the of Scutica's. Speaking of his fellow-waders found a little girl under the age of ten years chance of obtaining redress from the Chi- view which surpasses all others bursts nese officials for wrongs done by the Chi- suddenly on one's vision as the summit of a nese against British subjects; we have rather steep ascent is reached, and the Bank, Wire, ...

(Mercury Correspondent.)

I heard the following from a Chinese gunboat officer, who has just returned from

Sooul with Admiral Ting :-As is known there are two parties in Korea, the Foreign and anti-Foreign; the former led by the King and his wife; the latter by the King's father who daily gained more influence, his policy being based on the old tradition, which was to keep out all foreigners; be they Chinese or others: the late intrigues by China and Japan, each preaching against the other, increased his influence rapidly; so that an insurrection burst out on the 23rd ultimo: first, the attack on the Japanese Logation; next. that on the King, who is imprisoned, his wife was strangled; and 5 prefects, who allowed the Japanese Minister to escape. believeded the families of the students, who were sent here to the Powderworks to study foreign arts, are all killed. I saw two of them yesterday sitting on the river bank. crying and bewailing their fate. As far as is known, there is a general rebellion in Korea; the King's party have petitioned the Emperor to aid them and to put down this rebellion; in response to this application the troops are sent there and a dispatch is sent to Li Hung-chang ordering him to proceed at once direct to Koren to put down this rebellion, replace the King in authority and give Japan a reasonable indemnity, and it is hoved that Japan will see the state of things in Korea without prejudice and come to an amicable settle-August 21st.

Sir Thomas Wallo left Poking yesterday morning coming down via Tungehow. Mr Grosvenor is left as charge d'affaires.

Admiral Ting, and the great specialambassador; Ma Kien-chung, were told when they arrived with the fleet at the entrance of Seoul River to leave and if he did not the forts would open fire. - Admiral Ting thought it wise to leave the fleet and return. He received instructions to go with Wu Chang Ching of Shantung with 3.000 Tung-chow foo troops. Now Paochow is ordered to Port Li and Pan Yui Lin seen. The amount of work now doing upon to Korea; Li Hung-chang has to be here on this important line of communication is the 15th instant to consult with the Acting | immense; and were it directed and super-Viceroy here and then go and make Chefoo his head quarters from where he is to of a lasting and inestimable benefit to the superintend the Korean affair. Instead of Province of Shansi, One need only turn 3,000 troops, there are now to be 3,000 to Williamson's Journeys, vol. I. p.p. eavalry and 5,000 infantry and more monof-war from the South. August 26th.

Yung Wing, it is said, will not return to the United States, but has been appointed. has been changed to a shorter and less eleacting Prefect of Shanghai, and may leave vated crossing near by, and by a cut in the Peking very soon to report himself to the rock of ten and twelve feet in depth has Taotai of Shanghai for duty.

It is the old Queen of Korea who is dead, and not the present King's wife; she was 70 years of age and died a natural death. Under her reign, the negotiations with Japan commenced; the moment she died was the signal for the present rising in Taotai Ma come up in a steam launch

from Taku where he had arrived, it is said. from Korea. He saw the Acting Viceroy and left again at 11.30 a.m. The weather has settled to be fine, and it is hoped it will continue so.

(Mercury Correspondent.)

August 26th Since my last, the a. s. Yeh Sin and Kungpai returned from Corea; they brought the news that three more Japanese transports had arrived with troops, which were landed; the Jupanese had advanced to the

Capital (Scoul) and surrounded it. The Chinese had landed about 5,000 men. The s. s. Chin Tung had left Cores for Shanghai; the Kungpai left this port for Newchwang, their services not being required at present, as a sufficient number of Chinese gunboats were at the disposal of first 4 months at \$925 per month, the next | the Admiral for transporting more troops,

The Yeh Sin left here for Corea this morning carrying stores and provisions. Several Chinese gunboats arrived during

H.E. Li Hung-chang is very shortly ex-Malvina, 12,000 peculs, Foothow to pected here, on route to Tientsin, and with his taking over again official duties, more

> perature down to 65°. Of foreign men-of-war the Russian clipper. Abreck and German gunboat Ittis are in massive, are not strong; the filling in-According to news from Tientsin, Russia

ing a man-of-war to Corea for negociating a value any other public work I have seen The Manacacy has not yet returned from Assens, 5,700 pecula, to Tientain, New- Carea, and hardly will return soon under

> TAI-YUAN PU. 12th July.

24th August. Huai Lu to Tai-yuen Fu is full of interest England, in which all foreigners were Things are getting quite lively here, to an observant traveller. If geologically bonded together as one nationality. The Lekin officials are on the war path, inclined, he will find his thus and atten. Allowing other remarkable things in which living in a matched at Quarry Bay, missed On Sunday last, at 4 a.m., one of the most then fully occupied in studying the various the foreign demons figured largely, was a pair of trousers from his bed. With the daring outrages that has ever occurred in deposits and mineral formations. As he is the description, long and detailed, of a consent of the other coolies he made a this port took place. A premeditated armed entering into the locas-region, he will flercely fought battle between his Excellency search of the shed and the coolies' persons, attack was made by the Lekin men on one naturally be on the look-out for every sign Ch'en and the clemons at a place called with the result that he discovered the miss- of our largest opium hongs. The first that is likely to throw any light on the Hai-shan-wai, he Beyond the sea and hill." ing articles between the trousers and waist- notice the foreigners of the hong had was origin of this most interesting deposit. To As the French party of travellers who Tyburnia. band of Wong Atai, a fellow coolis. The to hear a great outery and the crash of one unskilled in these matters, other feat passed through softhern Manchuria last prisoner pleaded that he had taken the their premises being proken open. The tures of the journey will probably occupy winter were said to have gone " to shoot at complainant's trousers by mistake. The acreants of the hong, thinking it was more prominent place in his mind. As an Hai-shan-wai," I inferred that the location Magistrate did not give credence to this, thieves, armed themselves with the usual unprofessional writer, though much inter- of this place must be sought for somewhere Patroclus (s.) and sentenced him to six weeks' hard la- bamboo hat and spear, but on being inform eated in the discussion which has arisen in towards the Amoor. I ascertain now,

Wong Achun, hawker, was sentenced to dropped these and left as fast as they only venture the remark that comparing of the Corean frontier is so termed. I had Everything of any value was taken, question seems us yet to be far from be followed by an official despatch, had

> rock. The bed of the mountain torrent is famory in the World, or John Gosnell & Not satisfied with this, during the absence | crossed a number of times, and between the | Co., London .- [ADVI.] "South Heavenly Gate" is passed. Spread out at one's feet is a large valley, surround: ed by mountains differing little in height from the summit on which the observer is Credits, standing. The beds of numerous watercourses, -mountain torrents when the summer rains begin-are seen emerging from behind spurs of the mountains, which extend. into the valley from all directions, and all converging towards the principal stream which flows through the centre of the valley. Sovereigns, Cities, towns and villages are seen scattered Cities, towns and villages are seen scattered up and down through the valley, some of thom standing out individually and distinct. others excavated in the perpendicular banks of losss, tierabove tier to the number of five or six sometimes, their gray stone fronts forming a pretty contrast to the yellow earth all about them. Trees pre scattered throughout the valley, and these, with the green fields, form another striking contrast to the perpendicular banks of loess, which yellow-line the valley in all directions, dividing it into sections of all sizes and most fantastic forms. Some parts present the appearance of green torraces with a yellow, facing, sometimes broken by the grey-stone fronts of the houses built in the bank; higher up the mountain sides. are the made-terraces faced with the grey or dark stone walls that are built up to retain the earth in position. This grand panoramic view bursts on one with almost the suddenness of a flash of light as the 'South Heavenly Gate" is passed; but the scene is like a beautiful poons, of the reading of which one nevertires, and in which one finds some new attraction at every perusal. There is nothing rugged in, the view; perhaps it scarcely rises to the majestic, even in scenery; yet there is a quiet grandeur and a soothing beauty which enters into the soul with such a restful influence that the eyes weary not with gazing. Once seen it is a vision not easily forgotten, a picture worthy the pencil of a Bierstadt. The views from the East, North and West Heavenly gates (taking them in the order of location from Huai Lu, westward), are much loss extensive than that of the South Heavenly gate. Though some of them are well worth a notice, yet their points, of beauty seem to vanish from the mind after the one picture of the journey has been

> > vised by a competent engineer, would be

282-3, to learn the almost impassable

nature of the assents to each of these

Heavenly (i) gates, in days gone by. That

across the ridge of the East Heavenly gate.

been greatly improved. All the ascents to

these four gates have been or are now being

paved with large diesed stones, presenting

a comparatively smooth, even surface.

Were it on a plain, this might be pro-

seams began to be worn into holes : then

the stone road from Tung-chou to Peking

well represents what it would be. But being

laid on a steep hill-side, the roughly dressed

surface soon wears perfectly smooth, and

nounced a good road perhaps, until

animals slip on the stones badly, -greatly endangering their limbs, indeed. is now undergoing thorough repair, i.e. thorough for China. Extensive walls of masonry are being built, aggregating many miles in length, and ranging from one to twenty feet in height, and the road filled in with stones and earth: too much of the latter to last. At some places, fairly good guards are provided against the side wash from other sources. Consignees are invited in the way of walls and drains, but they are not always made with that care strength which is necessary, as is indicated by the fact that the recent rains have list as compiled from the papers and other washed away two or three h of the newly made road. A most important work is being done, and I believe it is being as well done as it can be without the employment additions to the list from those who have of a practical engineer. Much, of the work later advices, private or otherwise, than his sight, but it lacks some of the elements of own :strength which we accustomed to the careful calculation of forces, and the constructions of such improvements, would put into it. It lacks compactness and unity, and does not exemplify the best use of good material. The authorities deserve great praise for projecting and prosecuting with so much vigor to its present state of completion a public improvement of such immense value. nity is that it is not done under skilled and practical supervision, so as to be of May 3, Guiding Star, more lasting service. The walls, though sufficient, and often of poor material; the guards inadequate; the line not always wisely chosen. Yet it surpasses in real in China, and as before said, for China it is well done. - N. C. D. News.

A considerable time ago a street ballad The journey across the mountains from was put into my hands, written against ed it was the Mandarius, they quickly regard to the origin of the losse, I would however, that the region immediately north Barbarossa.

come from that quarter, of a "battle" bo-Approaching Huai Lu from the plain, one | tween Chinese and Russian troops; the

> THAMES-STREET INDUSTRIES. by Percy Russell. This Illustrated Pamphlet on Perfumery, &c., published at 6d., may be had gratis from any Chemist or dealer in per-

> > Quotations.

HONGKONG, September 6.

IUM-New Patna, cash, ... \$580 cash,...\$575 New Bonares, cash, ... 550 cash.... New Malwa, credit,... 600/620 Allowance, Taels 48 Old Malwa credit 680 Allowance, Taels 16 Exchange. Demand, 3/04 4 months' sight, Documentary 4 months' sight, India, Wire. So days' sight; private Gold Leaf, 99% fine Shares. (For Share Quotations, see Temper Taken at Messra Falcon Queen's Road Hongkong, Septem 1 P.M. (Wet bulb) 9 A.M. 78 Do. 1 P.M. Do. 4 P.M. Maximum Do. Minimum over night 78

Second Second day at 4 p.m. 0 m ≥ 0 3 10 k.m. 8 + 70B 10 A.M. On date

BAROURTER, level of the sea in inches, tens. THERMOHETER, in Fahrenheit degrees and tens, kept in the open air in a shaded situation. DIRECTION OF WIND is registered every two points, N., N.N.E., N.E., &c.

Fonce or Wino - O calm. 1 to 3 light preeze. 3 to 5 moderate. U.o 7 fresh. 7 to 8 strong. 8 to 10 heavy. 10 to 12 violent. STATE OF WEATHER -B. Clear bine sky. C. Cloudy. D. Drizzly. F. Fog. G. Foggy. H. Hail. L. Lightning. M. Misty. O. Overcast. P. Passing showers. Q. Squally, R. Reiny, S. Snow. T. Thunder. U. Bad, threatening, V. Visibility. W. Storm. Z. Calm. The letters are repeated to indicate any increase over the mean average of their signification.

Rain .- The hours of rain for the previous 24 hours (noon) are registered from I to 24, and The entire length of this mountain road the quantity of water fillen indicated in inches, tens and hundreds.

Shipping Intelligence. The following lists are corrected from the latest London and Colonial Papers, and to communicate with the Editor in the event of any inaccuracy occurring in this information at his command. The Editor will, at all times, he glad to receive any

VESSELS TO ARRIVE.

AT HONGKONG. Name: 4. Truth. Sunderland Flamingo. 18, Marathon. London. Mar. 5, Ethel Caine, Sunderland London Mid borough Cardiff. Penarth 5. N. Boynton, New York 16. Meteor. Now York 19, Rossini. Cardiff 20, P. G. Carvill. Cardiff 30, Gustav Oscar. Cardiff 31, Gloamin. New York June 12, Aknes Muir, London 17, Star of India. London 20, C. F. Sargent, Cardiff. Cuxhaven 26. Friederike. Cardiff London Hambure 22. Pembrokeshire (s.), London LOADING FOR CHINA AND JAPAN PORTS. At London - Steamors via Suez Curul.

Oxfordahiro. Glenengies. Sailing Vessels.

At Liverpool. Juson (s.) Leucer (s.)

Iquique.

TENTH YEAR.

HIB Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese caused by the discontinuance of "Notes and Queries on China and Japan," has reached about which every intelligent person connected with Chins or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and original Papers on the Arts, Sciences, Ethnology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs, etc., etc., of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the Far East generally. Recently a new departure has been taken, and the Review now gives papers on Trade, Commerce, and Descriptive notes of Travel by well-known writers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally

The Review department receives special attention, and ondeavours are made to present a careful and concise record of Literature on China otc., and to give critiques embodying sketches of the Most recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review, care of China Mail Officer

The Notes and Queries are still continued. and form an important means of obtaining from and diffusing among students knowledge on obscure points.

farther and greater facilities for the interchange of views and discussion of various

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are re-The papers are contributed by the members of the various Consular, the Imperial Customs, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies amongst whom a high degree of Chinese scholarship is as toously cultivated. Among the tributors are Drs. Chalmers, eider, Hirth, and Hance, Pro-Messa Balfour, Watters,

Mtyre, Groot, Jamie. Parker, Playlair, ill well-known names subject. ption is fixed at \$6.50 per ge included - payable in ad-

for binding volumes will be my attended to; Address, " Managor, China Mail Office.

OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should subscribe to this scholarly and enterprising lieriew."-Northern Christian Advocate (U.S.) "The China Review * * * has an excellent table of contents." - Celestical Empire. "The Publication always contains subjects of interest to sojourners in the Far Eastand the present issue will hold favourable if not advantageous comparison, with preceding numbers."-Clistial Empire.

"This number contains several articles of interest and value." - North-China Herald "The present number of this periodical, * * * * opens with a review of the Foreign Trade of China during 1880. This is rather a new departure for a publication which professes to be purely literary; but considering the comparatively small circulation it enjoys at present among the commercial communities of China, we hail the innovation as likely to recommend the Review to the notice of those who take an interest in few matters beyond mercantile pursuits."-North-China Herald.

"The China Review for September-October fully maintains the high standard of excellence which characterises that publiand altogether forms a very interesting and readable number. Meteorologists will find an interesting and valuable contribution by Dr. Frische, Four Coolies, ... on "the Amount of Precipitation (Ruin Three Coolies, and Snow) of Peking," showing the results | Two Coolies. of observations made at the Imperial Rus sian Observatory at Peking, from 1841 t 1880. " Notes on the Dutch Occupation of Formosa," by Mr. Geo. Phillips, contain some interesting information, although much of it is second-hand. The Notices of New Books include a most generous and appreciative review of "The Divine Classi of Nan-Hua," and the Notes and Querie are as usual very interesting."-North-Chin Daily News. "A substantial and reliable Review which

do well to patronise."—Chrysanthemum. "The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interes-The opening paper by Mr Herbert A. Giles on "The New Testament in Chinese" treats of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries. Mr E. H. Parker's "Short Journeys in Szechuen are continued, and a goodly instalment of given. Mr F. H. Balfour contributes a (12 hours) | Gap, \$0.60 each Coolie. paper of some length entitled "The Emperor Cheng, founder of the Chinese Empire." which will be read with genuine interest by students of Chinese history. A few short notices of New Books and a number of Notes and Queries, one of which "On Chinese Oaths in Western Borneo and Java" might appropriately have been placed under a separate heading, complete the number."-H.K. Daily Press.

following notice of the China Review :-The present publication, judging by the 1st Class Cargo Boat of 8 or 900 number now before us, is intended to occupy a position, as regards China and the 2nd Class Cargo Boat of 600 neighbouring countries, somewhat similar to that which has been filled in India by the | 2nd Class Cargo Boat of 600 Calcutta Review. The great degree of attention that has been bestowed of late years | 3rd Class Cargo Boat or Ha-kau Boat of upon the investigation of Chinese literature, antiquities, and social developments, to say 3rd Class Cargo Boat or Ha-kau Boat of nothing of linguistic studies, has led to the 300 piculs, per Load, 1.00 securalistion of important stores of inform- 3rd Class Cargo Bost or Ha-kau Boot of ation, rendering some such channel of publicity as is now provided extremely desirable; and contributions of much interest may fairly be looked for from the members of the foreign consular services, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now assiduously cultivated. and who are severally represented in the first number of the Review by papers highly creditable to their respective authors .. Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese poet-statesman of the eleventh century, Sc. Tung-p'o, by Mr. E. C. Bowra, is not only historically valuable, but is also distinguished by its literary grace. It alle notices of new t. On relating to the Lard the East, which will be received there of the Review, il carried out wild punctuality and detail we are glad to motice that "Notes" and "Queries" are destined to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecersor in the field, and that the China Review

may receive the support necessary to insure

its continuance.

Visitors' Column.

We have instituted as an experiment Visitons' Colums, which we trust will prove successful, and be found useful. To it will be relegated from time to time such items of information, lists, its Tenth Volume. The Review discusses, tables and other intelligence as is conthose topics which are uppermost in the sidered likely to prove valuable to perminds of students of the "Far East" and sons passing through the City, and in connection with we have opened a SELECT HOTEL AND BUSINESS DIRECTORY, applications for enrolment into which we are now ready to receive. HK. Fire Ins... 2,000

> List of Public Buildings. Government House, North of Public

> City Hall, Library (8,000 volumes) and

Museum, - Free. Public Gardens, a heantifully picturesque retreat and of great interest.

The Clock Tower, Queen's Road Central, in a line with Pedder's Wharf. General Post Office, Hongkorg Club, German Club, Supreme Court, &c., within a stone's-throw.

Lusitano Club and Library, Shelley St. Government Offices, the Secretariat, &c., near the Public Gardens.

The Correspondents' column also affords | St. John's Cathedral (Anglican), above | Jear ended 30th June, 1882. the Parade Ground.

Roman Catholic Cathedral, Wellington

Union Church, Elgin Street.

St. Peter's Seamen's Church, West Point. St. Joseph's (R.C.) Church, Garden

Road, near Kennedy Roal.

Temperance Hall, specially adapted for sea-faring men, Queen's Road East. Sailors' Home, West Point.

scholarship and thorough | E. E. A. and China Telegraph Co., and the Great Northern Telegraph Co. Marine House, Queen's Road.

Masonic Hall, Zetland Street.

Victoria Recreation Club-Bath-house and Boat-house, &c., - Praya, beyond the Cricket Ground, beside the City

The Barracks and Naval and Military · Store Departments lie to the eastward, and cover a large area.

Stores, Books, &c.

American and English Stores, Books, and specially selected Cigars.-MAC-EWEN, FRICKEL & Co.

Chair and Boat Hire.

LEGALISED TARIFF OF FARES FOR CHAIRS, CHAIR DEARERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONOKONG.

Chairs and Ordinary Pullaway Boats. Half hour, 10 cts. | Hour, 20 cts Three hours, .50 cts. | Six hours, ... 70 cts. Day (from 6 to 6), One Dellar.

TO VICTORIA PEAK. Single Trip.

Will Diloh) of Laguers' attouring prio teatres	I wo cooles, v. v.	i .
of observations made at the Imperial Rus-	Return (direct or by Pok-foo-lum).	ĺ
sian Observatory at Peking, from 1841 to		l٦
1880. " Notes on the Dutch Occupation	Four Coolies, \$1.50	
of Formosa," by Mr. Geo. Phillips, contains	Three Coolies, 1.20	
some interesting information, although	Two Coolies, 1.00	
much of it is second-hand. The Notices of		1
New Books include a most generous and		Ľ
appreciative review of "The Divine Classic	TO VICTORIA GAP (TO LEVEL OF UMBRELLA	l
of Nan-Hua," and the Notes and Queries	BEAT.)	١,
are as usual very interesting."—North-Uhina	Single Trip.	١,
Daily News.	Four Coolies, \$0.60	ı
"A substantial and reliable Review which	Three Coolies, 0.50	l
all students of China and the Chinese would	Two Coolies, 0.40	
do well to patronise."—Chrysanthemun.	Return (direct or by Pok-foo-lum).	
"The Kroumber December number of	a security famous of oil a cur-lon-staticle	1

Three Coolies, 0.85 Two Coolies, 0.70 The Return Fare embraces a trip of not more than three hours. For every hour or part of an hour above three hours, each Coolie will be entitled to

Four Coolies, \$1.00

an additional payment of 5 cents. these travels in the interior of China is | Day Trip | Peak,\$0.75 each Coolie.

Licensed Bearers (each).

Hour, 10 cents. Half day, ... 35 cents. Day, 50 cents.

BOAT AND COOLLE HIRE.

Trubner's Oriental Record contains the 1st Class Cargo Boat of 8 or 900 piculs, per Day, ... \$3.00 piculs, per Load, ... piculs, per Day, ... picule, per Load, ... 1.75 300 piculs, per Day, 1.50

> 300 piculs, Half Day, or Pullaway Boats, per Day, One Hour Half-an-Hour, ...

After 6 P.M.....10 cents extra. Nothing in this Scale prevents private agreements,

ETREET COOLIES. Scale of Hire for Street Coolies. Half Day, 20 , One Hour, Nothing in the above Scale to affect private agreements:

FOR SALE

A BOUT 2,000 the MILLER & RICHARD' A Extra-hard Motal BOURGEOIS TYPE, No. 19, (somewhat worn but in fairly good condition).

Apply to OFFICE OF THIS PAPER.

SHARE LIST. QUOTATIONS. SEPT. 6, 1882 Last Di-Closing Quo-vidend tations, Cash. Paid-Account. Shares. DANKH. HK, and S'hai 125 8 2,350,000 8 61,800.03 130 % = 82874 1,009 Tl. 2,000 Tl. 600 Tl. 252,600 Tl. 663,796.00 Tl. 75 & Tl. 1225 Nth. China Ins. 1,200 Tl. 350 Tl. 350 Tl. 500,488 Tl. 18,447.56 Yangteze Ins 500 \$ 2,500 \$ 500 \$ 384,597 \$ 437,688,58 \$152.00 + \$1600 Union Ins. Soc. China Traders' 600 \$1660.66 8 500 \$ C'ton Ins. Office 10,000 3 Chinese Ins. Co. 1,600 8 200.8 823,842 8 263,403.72 500 \$ 100 \$ 493,632 \$ 144,535.91 China Fire Ins. 4,000 8 STEAM C'PANIES. HK. C. and M. Steamboat 8,000 8 75|8 135,000|8 18.008.06 DIESCELLANEOUS. HK. & Whipoa 4% *53 % prem.= 125[\$ 125]\$147,563^{†3}[\$ Dock 10,000 \$ HK, and China Gas Co..... 5,000 £ H'keng Hotel ... 2,000 8 810China Sugar Co. 6,000 8 310 H'kong Ice Co. 1,250 8 1,830,511008 100 8 H'kong Bakery 600 8 50 \$ Luzon Sugar Co. 7,000 8 Rates of Payable. Interest Jane30Dec31 Feb. 28 Ag. 31 April & Oct. 1878 3, 899 TL Jnol6&Dc.10 25 % prem. Sugar Deben-

" For half-year ended 31st Dec., 1881 .- + Report issued in October, above 1st interim Bonus and Dividend for 1881 .- F To 30th April, 1882 - 3 For year 1891 .- T For year 1880 .- For half

EDWARD GEORGE, Share Broker.

Hongkong Rates of Postage.

(Revised Junuary 1st, 1882.)

In the following Statements and Tables Patterna, per two ounces.

papers may be sent at Book Rate. Two be inserted in such Pattern Puckets. Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted PARCELS.—The public is reminded that except bona fide Supplements. Printed there is no such thing as Parcel Post matter may, however, be enclosed, if the to Europe, &c. Much trouble and disaprent may be paid either as Newspapers or to send small valuable trifles through the

as, though Written by Hand, do not bear spendence, such as invoices, deeds, copied have paid the freight by steamer. No the character of an actual or personal corremusic, &c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying all extra fee of 5 cents.

Countries of the Postal Union. Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritius, all America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Bermuda, Labuan, Hawaii, with

guese and Spanish Colonies. tralasian Group, and S. Africa. Postage to Union Countries.

General Rates, by any route :-10 cents per 4 oz. Post Cards. 3 cents each. Registration, 10 cents. 2 cents each. Newspapers, Books, Patterns and. 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, There is no charge on redirected correspendence within the Postal Union. . Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2: Via Galle, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns. 2.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Costa Rica, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns. 5.

LOCAL POSTAGE.

General Local Rates for Hongkong, Macao, China, Japan, Siam direct (d), Cochin-China, Tonquin, and the Philippines,	
centra.	Letters Cards,
- 201	Post Cards,
	Books, Par-Newspape, cels and and Price Patterns, Current, per 2 oz., each.
2 8	Newspapers and Prices Current, each.
	t Reg

(d) Via Singapore, 19 cents. (e) Between Hongkong, Canton, and Macao.

Local Delivery

1. All correspondence posted before p.m. on any week day for addresses in Viotoria will be delivered the same day, and generally within two hours, unless the delivery should be retarded by the Contract

2. Invitations, &c. can generally be delivered within Victoria at the private houses of the addressess rather than at places of business, if a wish to that effect be expressed by the sender, otherwise all correspondence is invariably delivered at the nearest place of business.

3. / Boxholders who desire to send Circulars, Dividend Warrants, Invitations, Cards,

&c., all of the same weight, to addresses in Hongkong, Bangkok, or the Ports of China, may deliver them to the Post Office unstamped, the postage being then charged to the sender's account. Each batch must consist of at least ten.

4. Boxholders may also send Patterns the Rates are given in cents, and are, for to the same places in the same way. En-Letters per half ounce, for Books and velopes containing Patterns may be wholly closed, if the nature of the contents be first Newspapers over four ounces in weight exhibited or stated to the Postmaster are charged as double, treble, &c., as the General, as he may consider necessary, and east may be, but such papers or packets of approved by him. Printed Circulars may

whole be paid at Book Rate. Prices Cur- pointment are caused by persistent attempts Post. Fans, Curios, Articles of Dress, Commercial Papers signify such papers Fancy Work, and similar presents are continually being refused, the senders having often spent more in Postage than would refund can be made on such parcels of the value of Stamps oblitorated before the nature of the contents was discovered.

> "Local and Indian Parcel Post. 1. Small Parcels may be sent by Post

at Book Rates between Hongkong and any of the British Post Offices in China, as well as to Japan, Macao, Pakhoi, the Straits The limit of weight for Books and Com- Settlements, Ceylon and India. They must mercial Papers to Foreign Post Offices is not exceed the following dimensions, 2 feet 4 lbs. Patterns for such offices are limited long, I foot broad, I foot deep, weigh more to 8 ounces, and must not exceed these than 5lbs., nor be smaller than 3 in. by 2 dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 in. Such parcels may be wholly closed if they bear this special endorsement, PARCEL, CONTAINING NO LETTER, but any parcel may be opened by direction of the Postmaster General. In the Case of Parcels The Union may be taken to comprise for India a declaration of contents and value is required, a printed form for which is supplied gratis. The Registration of Parcels for India and Ceylon is compulsory. 2. The following cannot be transmitted: Parcels insufficiently packed or protected, all Danish, French, Netherlands, Portustances, Matches, Indigo, Dyestuffs, Ice, Countries Nor in the Union .- The chief Meat, Fish, Game, Fruit, Vegetables, or countries not in the Union are the Aus- whatever is dangerous to the Mails, or likely to become offensive or injurious in

transit. 3. Parcels are as a general rule forwarded by Private Ship, not by Contract Mail Packet. To India they are forwarded by the P. & O. and Indian Mail Packets only, to Chylon by P. & O. only. No responsibility is accepted with regard to any parcel, unless Registered, and then only to the amount of \$10.

4. The public are cautioned not to confound these facilities with a Parcel Post to Europe, &c., which does not exist.

It is necessary that the following rules be strictly observed. .1. No Letter or Packet; whether to be registered or unregistered, can be received for Postage if it contains gold or silver money, jewels, precious articles, or anything that, as a general rule, is liable to

Customa duties. 2. This Regulation prohibits the sending of Patterns of dutiable articles, unless the quantity sent be so small as to make the

sample of no value. 3. The limits of weight allowed are as follows :--Books and Papers-to British Offices, 5 lbs. ; to the Continent, &c., 4 lbs.

Patterns-to British Offices, 5 lbs. if without intrinsic value; to the Continent, &c. 8 oz. Indemnity for the Loss of a Registered Article. The Post Office is not legally responsible for the safe delivery of Registered correspon-

dence, but it is prepared to make good the contents of such correspondence lost while passing through the Post, to the extent of \$10, in certain cases, provided :-1. That the sender duly observed all the conditions of Registration required.

2. That the letter was securely enclosed in a reasonably strong envelope.

3. That application was made to the Postmaster General of Hongkong immediatoly the loss was discovered, the envelope being invariably forwarded with such application unless it also is lost.

4. That the Postmaster General is satisfied that the loss occurred whilst the correspondence was in the custody of the British Postal administration in China, that it was not caused by any fault on the part of the sender, by destruction by fire, or shipwreck, nor by the dishonesty or negligence of any person not in the employment of the Hongkong Post Office.

b. No compensation can be paid for mere damage to fragile articles such as portraits, watches, handsomely bound books, &c. which reach their destination, although in a broken or deteriorated condition.

> NOW READY. PRICE, \$1.00.

BY E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALEH at Shanghai and Hongkong, at Lant, CRAWFORD & Co., Hongkong, and at the China Mail Office.

Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commoncing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked h., near the Kowloong shore k., and those in the body of the Shipping or midway between each shore are marked c., in conjunction with the figures denoting the sections."

5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf. 1. From Green Island to the Gas Works. 6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard. 2. From Gas Works to the Novelty Iron Works. 7. From Naval Yard to the Pier. 3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office. 8. From Pier to East Point. 4. From Harbour Muster's to the P. and O. Co,'s Office.

	Vessel's Name.	age.	Captain.	Flag u Rig	he should	Tons.	Date of		Consignces or Agents.	Destination.	Remarks.
***	Stoamers	۲.	(I)	Brit.	etr.	749	Aug.	28	Arnhold, Karberg & Co.	Saigon	18 2 W. C.
C	irnsmuir	5 c			Str.	1123	Aug.	$27/\langle$	Chineso		
C	anophu	ine	Joy	Brit.	BUL.	1818	Aug.	26	Russell & Co.		Cos'tan Dock In quarintine
a	hina	I K	Schöer	GOL.	BUL.	1103	Sept.	3		Singaporo	
C	hi Yuen ity of Peking	4 C	Rower	Amer.)	str.	5079	Aug.	28	P. M. S. S. Co.	Y'hann & SanF'eisco	löth inst.
П	evonshire	7 c	Pervis	But.	SLI.	1517	Sept.	1	Russell & Co.	Manager Ca	To-monow
D	iomnah	5 c	Boissouil Baron	FCIL.	BLT.	2345	Sopt	4			In quamptine
10	muy smeralda	1 k	Ortuzar	opan.	BUL	395	Aug.	301	Russell & Co.	Manila	In quamntine
E	ame	6 h	Stopani	Brit		117			H.K. & W pon Dock Co.		Tug Plying
F	erntower	2 h	Kelloy	BIL.	BLT.	700	Sept.	2	Chinese		In quarantine
F	okien	1 k	Abbott	Brit.	str.	67	Appel	14	Douglas Lapraik & Co. Kwok Acheong & Sons	San Marian Commence of the Com	Til Carametersic
F	longkong	3 k	4 72 mm	Brit.	str.	986	Sept	5	Geo. R. Stevens & Co.	Sydney, &c.	To-morrow,
I	lungarian	3 h	Logudeen	Ger	ntr.	679	Sept	. 6	Chinese		's both in Marine.
.3	oloano	١	Marquez	Span.	str.	654	Dec.	19		Manila	Cos'tan Dock
1	Cillarney	15 0	O'Neill	ISTIE.	BUT.	** * * * * * *		4	Gibb, Livingston & Co. Douglas Lapraik & Co.	Swatow -	In quanntine
ŀ	Cwangtung	1 k	Young	Brit.	etr.	and the second			Yuen Fat Hong	Bangkok	
1	ido oudoun Castlo	7	Kidder	Brit.	str.	1615	Sept	3	Adamson, Bell & Co.	Shanghai	To-day
ī	Iadras	4 0	Bradley	Brit.	BLT.	1068	Aug	28	Thos. Howard & Co.	Saigon	
1	Toray	io h	Tutton	Brit.	BUL.		Sept	1	Jordine, Matheson & Co. C. M. S. N. Co.	Straits and Calcutta Haiphong	
16	Odin	2 1	Sorensen	NOTW.	Str.		Ano	30	Siemssen & Co.	Suigon	10th inst.
15	Olympia	3 (Urribo	Span	"str.	284	July	10	Ramedios & Co.	Dianilo	K'loon Dock
ы	200	DE	Clasper	DITE	33.04	1236	Sopt	5	David Sassoon, Sons & Co.	Straits and Calcutta	ALL STATES
1	Poking	31	Drewes	Brit.	Str.	204	Atig.	30	Siemssen & Co. Adamson, Bell & Co.	Shanghai Yokohama & Hiogo	To-morrow
11	Pombrokeshiro	in c	Rickard	Isrit.	str.	1710	Sept.	2	Tung Kee & Co.	Part of the second seco	To-morrow
1	Remus	21	Wate	Keh.	str.	323	Sopt	. 6	Shing Loong	的是一种结构性的最小的	1,720,000
1 6	Sea Gull	81	Havdon	Amer.		48	Nov.	24	China Traders Insurance Co.		
1	Solway	.8	Jarvis	Brit.	Bm.	510	Sept.	4	Butterfield & Swire	Shanghai	The Market San Land
1	Sual	. 21	Parker	Brit.	str.	1750	Aug.	14	Captain Messageries Maritimes		Mails
1	Panais	. 10	Drujon	Peit.	str.	1 man			Douglas Lapraik & Co.	Coast Ports	In quarantin
1.	Phales Pitus	31	Riv	Ger.	str.	655	Sept.	. 5	Wieler & Co.	the state of the state of the state of	the state of the state of
1	Vorwaerts	.21	Boysen	Ger.	str.		Aug.	20	Wieler & Co.	Touron	Cleared
1	Yottung	.21	Kennett	.Brit.	str.	280	June	23	Kwok Acheong & Sons		31 4
	Salling Vessels	al a		2.30	N 2 5 .	1 1 1	May	20	Brandao & Co		
1	Alva Andreas	31	Hover	Ger.	bae.	424			Siemsson & Co.	Chefoo	Complete State
1	Anna	3	Jessen	Ger.	bqe.	¥ 447	Aug.	10	Wieler & Co.	Touron	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
	Antioch	.7	Homingway	. Amer.	bqe.	007	Sept.	5	Eduard Schellhass & Co.	Dunedin	CHESTE.
Ή.	B. H. Steenken	. 7	Meyer	. Cor.	oge.	400	Sept.	28	Rozario & Co. Wieler & Co.		in a supplier
	BonitoBua Caso	. 1	Huase	Signa.	bue.	The state of the last	Aug	13	Yuen Fat Hong	Bangkok	
	Caroline Behn	41	Hufaphanser	Ger.	bgo.		Ang.	29	Siemasen & Co.		1 1 1 1 1 1 1
	Centaur	. 7	cOfferson	. Ger.	bqe.	400	Aug.	28	Wieler & Co.		
	The Co. Therene	A	a Darria	Amer.	an.	1 1U00	Aug	2	Russell & Co.	Victoria (B. C.) San Francisco	
3	Emblem	.2	Roberts	Brit	811	1800	Ang.	20	Gibb, Livingston & Co.		Tagana A
	Erm's Isle Ferdinand	4	Westergard	Ger	bae.	- TIU	IN OF TANK	100			in a said
	Frances & Amanda		k Borgward	Ger.	pqe.	1.001	· LABOUR .		ALTONOL OF COLUMN STATE OF THE	Chefoo	
1.	Hansa	. 4	Denecken	Ger.	bge.	400	July	11	Arnhold, Karberg & Co.	London	
. 1	Deintenhower	12.5	k Nebenananii		Due.	000	Aug.	20	Melchers & Co.		
	Invincible	17	oStrickland	Gar	boe.	587	Aug.	-10	Arnhold, Karberg & Co.	Honolulu	Maria Maria
	Maked	156	6 Name of Street	A THE	nae.	1 400	SU LLIV		Trussell of Co.	Now York	The special of
1	Magenta	. 8	c Coalficet	Bri. b	gtuie.	321	O MAY		SAMPLE OF THE PROPERTY OF ACT	Chefoo	
-1	Melbrek	7	o Lightbody	. Brit.	DQe.	901	D BYA	-	Trussuit of CD.	Tientsin	· Parker
1	Minerva	. 3	k Dubme	Ger	DZ.	310	Aug	1	Melchers & Cò. 5 Uaptain	Philippines	
	Nearchus Niederhof	13	k Rubanth	COL	SCO.	197	Sept	9:11	Pustau & Co.		
ı	D T Carleton	18	c A man harrest	Amark	boe.	. 980	July	. L	LODSEON OF CO.	San Francisco	Train The Act
	Paul Iones	14	cd-Sarman	IA mer	60	1400	TO CLEAN		CATOROGUE OF DUCK TO THE PROPERTY.	New York	1
' E	Prima Donna	مداره	Hatch	Amer	* A.D.	TADO	12241	200		New York	K loon Doc
1	Prosperity	2	e Michaelson	- Slam	Dqe.		Sont.	4.	l Chinese l Carlowitz & Co.		12 1/30
1	Ramier Rockhurst	17	e Balfour	Brit	Bh.	1400	Sept		l Russell & Co.		Control State
1	KUTNIR	- 138	CHATCHING RIGHT TOTAL	LPL 14.	. 1784	. 1187	Aug.	- 2	5 Order		
١,	S. R. Bearce	7	e Barnard	Amer	. Dge	. 607	July	1	5 Eduard Schellhass & Co.	Callao	H. comback
1	San Francisco	3	k Oltmanns	Gar.	sch	201			1 Meyer & Co. 0 Russell & Co.	Tientsin New York	See Men
3.	Sea Witch	-14	k Bright	Reit	bqo	7 7	Sopt		2 Adamson, Bell & Co.		
1	St. Ideuc	2	k Durand	Feb	bae	. 388	Sept.		6 Carlowitz & Co.	Bangkok	
	Surprise	4	k Averill	Amer	pda	409	Aug.	14.3	3 Arnhold, Karberg & Co.	Hoilo	Cleared
4	Ta Lee	3	k Stolze	Ger.	pde	. 342	Sept		1 Eduard Schellhass & Co. 5 Melchers & Co.	Towns I was a second	
	Valparaiso		k Meyer	D	bge	460	TOODE.		9 Siomssen & Co.		
, 1	WHAMPOA.		e Forbes	Brit.	pyle	1	1	84			10世纪
, 1	Catherine Marden		Marden	Bri. 8	m. sc	287	Aug	2	9 Wieler & Co.	Tientaln	1 4 20 7 7 20
-	CANTON				100	2.2	A 4 4 5			N. Carrier of the Car	
,	Chinkiang	••	Orr	Brit	sta	4 44 46 4			5 Siemssen & Co. 6 C. M. S. N. Co.	Ningpo & Shangha Shanghai	
ا :	Hwai Yuen Posang	**	Wilson Irvino	Chi. Brit.	str str		The second second second		5 Jardine, Matheson & Co.	Shanghai	C A SHOW AS
Ç 1			THE VILLE CARRESTON	and the latest terms of th	DUL	A. ALTERIA	e a company projection in the contract of the	1 1 1	The same and the same of the s		

Vessel's Name.	Anchor-	Flag.	Class.	Tons.	Guns.	И. Р.	Date of Arrival.	Commander.
Chop-sai Esk Foxhound Marquez del Duero	6 k 5 k	Chinese British British Spanish	gunboat gunboat gunboat desputch vessel	360 455 485	3 4 3	340 470	Aug. 31 Aug. 26 Sept. 5	Chang In Reserve J. M. McQuhae Emilio Diaz Mores
Meeanee Midge Tweed Victor Emanuel	6 k 5 k 5 k	British British British British	military hospital gunboat gunboat Commodore's tlay-ship	2591 465 360	4 8 20	120 340		War Department In Reserve In Reserve Commodore Cuming
Wivern At Whampoa Yang-woo	ők	British Chinese	turret-ship corvette	1400	11	350 250	Feb. 11 Aug. 16	In Reserve Chang Shing

HONGKO	WATERS &c							
Name.	Tons.	Captain.	Quenera.	Name.	Tons.	Guns.	H. P.	Commander.
Ichang Kiu Kiang Kiang-ping Kiungehow Powan Spark White Cloud Yotsai	700 617 360 159 1890 140 280	Ogston Benning, T. Holmes Goggin Benning, A. Hoyland Cary McDougall	Butterfield and Swire H., C. & M. Sboat Co. C. M.S. N. Co. H., C. & M. Sboat Co.	An-lan Chee-hing Chee-hing Chee-jui Ching-tsing Ching-tsing Chop-chung Chop-chung Chop-sai Hai-ch'ang-ching Hai-king-ching Hai-king-ching Hai-king-ching Hai-tung-hung Tung-hung Tung-on Shen-chi Sui-tsing Tching-on Tching-po Tsing-po Yi-hu	221 30 221 80 180 150 300 129 120 24 80 562 120 200 160 120 100 180 20	725 362 33 .2344542362	70 20 70 17 60 40 20 125 40 60 40 40 80 8	Lin Kuo h'ang Chinese J. Stewart Chinese F. Bessard Wang Tsêng-ahên Li Tack-ming Chang Wu Jui-ch'ang Chinese Liang Yii-t'ing H. J. Fannch Chinese Chêng Sung Li Ping-tye Sait Tsung-t'au J. B. Murray Chinese Admiral Wên Lin-an A Garceau Chinese J. V.

FOOCHOW SHIPPING IN PORT.	MERCHANT STEAMER	is. Mercela	nt Bailing Vebbels,
Aug. 31, 1882.	*Hwai Yuen Chinese	C. Rodbertus	German barque
MERCHANT STEAMERS.	Kang-chi. British	Carmelita & Ida	the state of the s
*Hungarian for Colonies	Kiang-ching Chinese	Charley	British barque
Norden for Swatow	Kiang-pian Chinese	Chingtah Clara	Chinese barque German barque
KAILING VESSELS.	Kung-wo British Kwongsang British	Corea	British barque
Ernst for Tientain	Kwongsang British Oxus French	Orimea	British barque
Gustav & Marie for Amoy	Pekin British	Fantaesie	for London
Hermann for Tjentsin	*Posang British	Hattie E Taple	■ 797 円/2 ニニイチニュはマニ 〒 コートラ 美 1 1 1 201 2
Malvina for Tientsin	Priam British	Heichang	British barque
Sibirien for Tientsin	Ruri Maru British	Hermann John D. Brewer	for London American bargu
	Sin Nauzing No. 2 British Shanghai British	Kishon	British barene
SHIPPING IN SHANGHAI HARBOUR.	Shanghai British Stirling Castle British	Latona	British barrite
Sept. 1, 1882.	Store Nordiske Danish	Leander	British barque

MERCHANT STEAMERS. British Amoy British Appin Baikal Russian for New York Bothwell Castle *Djemnah Franch El Dorado British Chinese Fuvew

British

British

Chinese

British

Glamis Castle

Glenfruin

Hae-shin

Hankow

Hanyang

Tokio Maru Too-nan Ulyases Yorkshire MERCHANT SAILING VERSELS. Alex McNail Anne Sieben Batavia Beame

Charley Chingtan Clara **Orimea** Fantaesie Hattie E. Tapley Heichang Hermann Kishon Latona Leander Louise Japanese Obed Easter Ohinese British

British ship British barque for London John D. Brawer American barque British barque British barque British barque German schooner for New York German barque Orient: British barque Oscar Vidal American barque 8. Ridgeway British barque Saturma British beapque Sea Swallow Siamese baroue Siam Norwegian banque British barque Tetuen MEN-OF-WAR.

* Since left port, or arrived at Hongkong. Kersaint French corvette British Printed and published by GEO. MUSEAY BAIN, at the China Mail Office, No. 2, Wyndham Street, Hongkong.

British

British

American ship

German bardue

for Nagasaki

British schooner